

  
El Jardín

SETIEMBRE 1944





*"Los Chorros"*



PUBLICADA MENSUALMENTE

POR LA CREOLE PETROLEUM CORPORATION

Redacción: Sociedad a Traposos No. 4 - Apartado No. 889

Nº LXIV - Caracas: Setiembre de 1944 - AÑO VI

SUMARIO

	Pág.
Una tradición caraqueña . . . . .	2
La Gaita Zullana . . . . .	3
Política petrolera mundial . . . . .	4
Efemérides patrias . . . . .	8
Justos homenajes . . . . .	10
Historia de Venezuela . . . . .	11
Ritmo y cultura . . . . .	12
Huellas Inconfundibles . . . . .	14
Más y mejores amigos . . . . .	16
La República de Panamá . . . . .	17
Gráficas de Panamá . . . . .	18
Honrosos grados . . . . .	20
Abriendo rutas . . . . .	22
Grata visita . . . . .	24
Manualidades . . . . .	26
De todas partes... . . . .	28
El Pécarí o Váquiro . . . . .	30
Pases . . . . .	31
Enseñanza gráfica . . . . .	32
Sociales . . . . .	33
Página para los niños . . . . .	34
Farol de Humor . . . . .	35
Crucigramas . . . . .	36

NUESTRA PORTADA



Ilustra hoy nuestra portada exterior un precioso óleo, transcriptivo de una simpática manifestación del folklore panameño. Se trata de uno de los bailes típicos de la República del Istmo, general y popularmente conocido con el nombre de "El Tamborito". Dicho baile se destaca no sólo por la peculiaridad de sus compases musicales y las figuras que le animan, sino, igualmente, por lo vistoso del atavío de las parejas. Y eso, casualmente, es lo que ha logrado el artista que ha captado la presente escena para su lienzo: la valorización de los colores y la "agilidad" plástica en la composición. Los primeros términos, se caracterizan por la sobriedad de matices que les integran, en perfecta armonía con el fondo, contrastado, en tonalidades de más intensa saturación.

## Editorial

*J*AMAS llegaremos a descubrir la brillante llama de la verdad, si no vamos de la mano, por los caminos de la crítica, con simpatía hacia la persona, obra o acción que nos proponemos estudiar.

*La simpatía es manantial fecundo; ella es mágica palabra que descubre el áspero camino de lo cierto, cerrado por el odio y la intolerancia.*

*Simpatizar es comprender. Y comprender es la bondad en acción; es el carácter al servicio de la felicidad; es ir hasta la altura misma de la obra, disfrutar con el corazón de toda su belleza, y saber alegremente que estamos frente al espejo de nuestros propios ideales. Entonces, y sólo así, podremos ser justos, firmes, severos—pero, no intransigentes—en nuestra crítica, en esta difícil labor de interpretar, de saber aprovechar todos los cauces positivos.*

*La comprensión nos hace sentir compañeros del autor a través de la crítica. Llegamos al final sin el estruendo de los aplausos, pero si con esa luminosa alegría interior que nos hace sentir responsables y dueños de los caminos que conducen a la verdad. Porque criticar es perseguir la verdad, es construir verdades gracias a la labor de otros hombres, merced al ofrecimiento sincero e irrevocable de otras personas.*

*Criticar es función de unidad, cotejar fragmentos, lograr bellezas y hacer la maravillosa síntesis del ideal humano. Por eso, el crítico es cuerda sensible fabricada con cultura y vibrando tan sólo a los mejores impulsos.*

*Y sensibilidad es gozar infinitamente con nuestra facultad de sentir; y sentir integralmente con todos nuestros conocimientos es piedra fundamental de la cultura.*

*Criticar, es pues, función de honrados constructores del edificio social, de cimentadores de la cultura de los pueblos.*

*Entre las frases célebres e inmortales grabadas en el monumento de los siglos, está la que lanzara Petronio al terrible Nerón: "Pega, pero escucha". Es una frase humana, vencedora del tiempo, sutilmente irónica y extremadamente fuerte, que es como decir, "haz todo lo que puedas y quieras, y luego siéntate para decirte la verdad". Y esta frase y toda su enseñanza nos da una idea última: criticar no es colocarse en función de árbitro, de inflexible maestro, de señalador de posiciones. Críticas sanas son reflexiones humanas al margen de la lucha diaria, son conclusiones arrancadas a la vida en buena lid, son voces de aliento para que cada uno de nosotros tengamos un surco y una estrella propios, una vida responsabilizada y nuestra.*

# Una Tradición Caraqueña

**D**E la misma manera que parece imposible cómo en una mariposa puede latir un corazón, así también, a simple vista, se hace difícil establecer la importancia histórica que puede tener en la vida de un pueblo, un monumento, una lápida o sencillamente una insignia o "distintivo" que señale un momento, o una efemérides, de particular saturación.

Al caso, los hechos gloriosos, como una enseñanza objetiva a generaciones posteriores, quedan perpetuados, por mandatos de la gratitud nacional, en la expresión simbólica de un monumento alegórico, en la designación de una avenida o plaza, en la mención de una ciudad, o simplemente en la breve cita en las páginas de un libro cualquiera. Y es que el homenaje a una figura de relieve o tan sólo a la rememoración de un hecho cumplido, ostenta, siempre, como mérito primordial, la ineludible obligación de transcribir un ejemplo y ofrecer una norma de conducta de alta significación moral o intelectual. Nada importa el valor material de la insignia simbólica. Nada importa el que ésta sea modesta u opulenta. En realidad, su verdadero valor reside en el sentimiento o en la espiritualidad que ella pueda encerrar.

Hoy vamos a detenernos ante una venerable reliquia colocada en una céntrica calle de esta ciudad capital. Se trata de la divisa que sirve de sublime fundamento a la causa de la verdad y del amor, es decir: a la doctrina cristiana. Dicho emblema, donde Cristo, el Redentor del Mundo, ofreciera su sangre por la expiación de todas las culpas y la identidad de todos los hombres, marcó en las vicisitudes de la caraqueña sociedad del siglo XIX, una terrible etapa de angustia y consternación. Un flagelo terrible, inesperada y dolorosamente, hizo su terrible aparición en Venezuela. Pronto el país entero se vió inundado por un morbo, hasta entonces desconocido. No se conocían medicamentos eficaces para combatirlo. El mal cobraba rápidamente cuerpo en toda la República; y Caracas, tal vez por estar más poblada que otras regiones del extenso territorio nacional, se vió particularmente agredida por la temida epidemia. Las muertes se sucedían con increíble rapidez. En todas las parroquias las bajas diarias se contaban por centenares. Se trataba del cólera, y

los corazones mejor templados temblaban ante su sola mención. Los semblantes reflejaban viva y pavorosa ansiedad. Día tras día el flagelo intensificaba su maléfica acción.

Mientras tanto, el sentimiento religioso de la ciudad buscó amparo en la misericordia de la Providencia. La devoción cundió en todas las voluntades. Se hicieron ruegos y promesas con verdadera contrición. La fé otorgaba la resignación suficiente para soportar tamaña desventura. Y entre esas promesas una de especial significación: colocar a perpetuidad una Cruz en una calle del centro de la urbe. Una humilde Cruz de madera confeccionada especialmente para esas especiales rogativas. Una Cruz elaborada en madera de corazón de singular resistencia.

Pronto la Cruz quedó colocada en el sitio elegido. Ante ella se prosternaron todas las voluntades devotas de la ciudad. El pueblo entero, silencioso y respetuosamente llenó los contornos del lugar. Al fin, la insignia cristiana quedó colocada en todo el frente de una casa que hacia esquina: una Cruz de regulares proporciones revestida de un color poco usado en símbolos agrados de esa índole. El color era verde, un verde mate pero intenso. Cientos de lámparas de aceite e infinidad de ofrendas florales circundaban la Cruz.

Y esa Cruz, su devoción, encontró como hemos dicho, resonancia dilatada en todos los sectores sociales de la Caracas del siglo XIX. La aristocracia, la clase media, el sentimiento popular, todas las conciencias y todas las voluntades, organizáronse en agrupaciones y cofradías para rendirle culto a la sublime insignia religiosa. Los ruegos y plegarias a la hora del *ángelus* se dejaban oír en el ámbito urbano antes citado. Era una verdadera exaltación religiosa que llenaba de esperanzas sublimes al pueblo en todas sus necesidades, y acentuaba la fe ingenua y honda que éste siempre ha tenido en los favores del Altísimo.

Poco después la dolorosa calamidad que azotara a Caracas empezó a remitir. La tranquilidad revivió en los hogares y las actividades comerciales volvieron a imprimirle su carácter de normalidad a la devota villa. La Cruz, durante mucho tiempo, fué objeto de romerías y gozó del culto de la sociedad caraqueña. Por otra parte, esa Cruz, colocada en un tremendo momento de angustia y desaliento, tuvo influjo para otorgarle el nombre a la esquina, donde todavía luce su magnífica credencial de pasados tiempos. A esa esquina se le conoce y se le conocerá siempre, por *La Cruz Verde*.

Antonio REYES.

La muy caraqueña esquina de La Cruz Verde.





La Gaita Zuliana: expresión típica del alma y dotes artísticas de hombres y mujeres amantes de su tradición regional.—(De un cuadro del artista zuliano Puchi).

ENTRE las tradiciones zulianas,—muchas veces amables y pintorescas—existe una de singular y curioso relieve. Una tradición, remota, cuyos orígenes se pierden en las nebulosas de los tiempos. Más concretamente, en ese panorama único emanado del misterio alucinante del lago—cromo luminoso que en la tarde parece de *moaré* y en las noches—ante el reiterado portento del Rayo del Catatumbo, se ilumina en el hechizo de los colores nunca presentidos y jamás vistos.

Las “gaitas”, transcriben una costumbre local y una expresión típica de la región. Algo en extremo popular, que cuenta con el sufragio general de una densa colectividad. Sin embargo, al señalar la denominación de “gaita” no queda esta circunscrita a la indicación exclusiva de un instrumento musical, definido concretamente por el diccionario, y cuyo uso se registra particularmente en ciertas zonas de influencia inglesa, como Escocia, y en varias provincias españolas como Galicia, Andalucía, Asturias y preferentemente en Aragón. Nó, la “gaita” zuliana, ofrece una peculiaridad por demás amplia e interesante. Se trata, de un conjunto de instrumentos musica-

les de *concepción y confección* genuinamente ambiental. Suerte de “orquesta” popular integrada por el *furruco*, construido con “furros” hechos de cuero de animal, una verada resistente y lisa y aplicación de cera para que la mano pueda correr con facilidad. Igualmente, en la “gaita marabina”, las *maracas*, humildes y bullidoras, intervienen con el “murmullo” rítmico de su acento. También, el conocido “cuatro” colabora con el sonido alegre de sus cuerdas, y de algunos años a esta parte, el “conjunto” ha quedado enriquecido con el empleo de la *charrasca*, simple en su “mecanismo”, a base de un tubo de cobre, sobre el cual son pasadas láminas de hierro o acero, para arrancarle el “son” del acompañamiento.

En la previa organización de las gaitas el entusiasmo popular alcanza inusitadas expresiones. El regocijo parece infiltrarse en todos los espíritus y en las voluntades. Cuando el mes de octubre se aproxima, ya las conversaciones callejeras, en un anticipo de futuro alborozo, trazan la magnitud de un programa donde se encuentran señalados algunos nombres prestigiosos. A esas personas prominentes les “visitará” la gaita y les llevarán en las calurosas modulaciones de sus notas un

caudal de optimista alegría recogida en las intensas palpitaciones de la copla, amable y al mismo tiempo, intencionada. La “gaita” es la música popular, que al arrancarle a la veta del *folklore* vernáculo, una rica arista de emoción pura, termina por identificarse en la *conciencia* de una región o de un paisaje. En la “gaita” se funden las prerrogativas de la sensibilidad y del ingenio. Sentimiento en los compases arrancados a su filarmónica composición y sutileza en el contenido de la copla forjada por la mente ágil y penetrante.

Ahora bien, al apreciar el aspecto armónico de la “gaita” no falta quien asegure que existe la creencia de que para la sonoridad de los “furros” la piel de los gatos posee un valor inapreciable por la claridad del sonido que produce. Y que por esa razón, desde que se aproxima la época de “gaita”, dichos animales son perseguidos por muchas personas con verdadero encarnecimiento!

El valor típico de la gaita zuliana no puede discutirse. Su alto y folklórico rango se ha traducido en la formación de una “conciencia” local y permanente. La “gaita” es algo del lugar, íntimamente unido al sentimiento ciudadano. El arte regional defiende con ahinco sus viejos fueros! Al caso, en muy variadas, y a veces muy valiosas pinturas, nos hemos deleitado con interesantes “motivos” de la “gaita”, llevados con toda fidelidad al lienzo; y ante ellos, la imaginación termina por valorar debidamente el alto alcance que siempre tienen las manifestaciones emocionales en la existencia de los pueblos.

Siempre, en toda época, en tiempos de la Colonia como en la era moderna, el pueblo zuliano ha aprovechado sus “gaitas” para exteriorizar sus sentimientos políticos y sociales. Después de la batalla naval del Lago y el bárbaro flajelo impuesto por Morales a la heroína Campos, cantaba aquel pueblo con música y cadencia especialísimas:

“El año de veinticuatro—comimos coco y patilla;—y nos hubiéramos muerto—si no nos llega Padilla”.

“Morales capituló—con el agua a la garganta;—si no capitula monda—como lo dijo la Campos”.

La Gaita Zuliana



# POLITICA PETROLERA MUNDIAL

**En momentos como los actuales, cuando los problemas de política comercial internacional de la post-guerra constituyen tema que a todos interesa, hemos creído de provecho el insertar aquí nuestra traducción de un folleto publicado por la Standard Oil Company of New Jersey, y en el cual se exponen las sanas ideas reinantes en Norte América hoy día respecto a la libertad de comercio y amplitud de garantía para el trabajo, en lo relacionado con las actividades del petróleo en la post-guerra.**

**L**A guerra que estamos librando por nuestra supervivencia, requiere el consumo de billones de barriles de petróleo. Necesitamos no sólo sobrevivir sino prosperar. Es el petróleo el que mueve las ruedas de la prosperidad en tiempos de paz, así como mueve las de la maquinaria militar. Por lo tanto, nuestra necesidad de petróleo continuará creciendo.

El mundo de la pre-guerra consumía aproximadamente dos mil millones (2.000.000.000) de barriles de petróleo al año, o sea casi un barril por persona. Este petróleo mantenía a flote la marina mercante mundial, propulsaba nuestros motores y hacía posible el transporte barato y el trabajo productivo que han dado al pueblo estadounidense el más alto nivel de vida que se ha conocido. Nuestros hombres más destacados ya auguran la desaparición de las privaciones y los constantes temores que han sido siempre triste patrimonio de la humanidad. Confiamos en que el nivel de vida de otros pueblos también irá mejorando. Esperamos viajar con mayor rapidez, con más seguridad y más comodidad y encontrar menos miseria humana en los años de la post-guerra. Esto significa que el trabajo humano debe dar mayor rendimiento, lo cual puede lograrse gracias al petróleo. Las reservas mundiales de petróleo hoy conocidas se agotarían den-

tro de diez años, no obstante, si todo el nivel de vida mundial, junto con el consumo de petróleo por persona, se elevara repentinamente a una altura tal que resultase igual a la mitad de la que se ha alcanzado en los Estados Unidos. En el mundo que todos proyectamos, se necesitarían varias veces la cantidad de 2.000.000.000 de barriles de petróleo al año. Se hace imperativo, por lo tanto, encontrar nuevos yacimientos y no permitir que se desperdicie este tan vital producto.

Podemos lograr ambas cosas. Tenemos evidencia científica de que existe bastante petróleo debajo de la superficie de la tierra. Hemos aprendido a encontrarlo, y también hemos descubierto la manera de conservarlo. Pero se requiere una política petrolera mundial comprensiva e inteligente para asegurar el descubrimiento y el uso eficiente de esta riqueza vital.

Debe ser ésta una política mundial, porque el petróleo se encuentra en muchas partes del mundo. Los Estados Unidos han suplido tres quintas partes del que se ha necesitado en el pasado, pero no pueden sostener siempre ese mismo suministro. Rusia posee grandes reservas sin explotar y sin desarrollar, pero con toda seguridad ella necesitará de todo ese petróleo para su propio desenvolvimiento en proporción igual a la pro-

ducción que obtenga de los pozos que vaya taladrando. Aparte de los Estados Unidos y de la Unión Soviética, las principales reservas conocidas existen en el Cercano Oriente, alrededor del Golfo de México y del Mar Caribe, y en las islas mayores de las Indias Orientales en el Pacífico Suroeste.

La necesidad de petróleo es igual en todo el mundo. Las necesidades de los Estados Unidos de Norte América en tiempo de paz se cuadruplicaron desde la primera guerra mundial, y siguen creciendo. Asimismo, la mayoría de los países latino-americanos requieren más petróleo. Igual cosa sucede a la China y a la India. Y las necesidades a tal respecto de los millones de habitantes de esos países son ingentes.

La política mundial petrolera, por lo consiguiente, debe ser comprensiva e inteligente. Debe estipular la distribución así como la producción y conservación del petróleo. La Carta del Atlántico proclamó la intención de las Naciones Unidas de fomentar "el goce por todas las naciones, grandes o pequeñas, vencedoras o vencidas, en términos iguales, del comercio y de las materias primas del mundo, que son necesarias para su mayor prosperidad". El petróleo ocupa primer lugar entre esas materias primas, y deben tomarse pronto las medidas para asegurar el cumplimiento de esta promesa. Los norteamericanos y los ingleses, como pueblos más prominentes en la consecución y en la producción del petróleo, están moralmente obligados a marcar el camino del cumplimiento de tales propósitos. Sobre ellos descansa esa responsabilidad. Por lo tanto, deben formular una política que tenga por resultado el descubrimiento de amplias reservas de petróleo, el más eficiente uso de esas reservas, y el cumplimiento de la promesa hecha a los pueblos de otras naciones.

La experiencia de los Estados Unidos de Norte América es concluyente. Sus recursos petroleros han sido desarrollados con más intensidad que los de cualquiera otra nación. Este progreso se ha realizado a favor de la libertad de trabajo, pues a los particulares se les ha permitido ejercer su iniciativa en la industria, sin que el derecho a la búsqueda del petróleo se haya restringido a los ciudadanos del país, ya que también todos los extranjeros han podido trabajar libremente en esa búsqueda.

Otras naciones han procedido de manera diferente y la exploración y explotación de sus recursos pe-

troleros se han confiado a monopolios del Estado, negándose a los particulares tal derecho. En otros países han sido favorecidos los ciudadanos de ciertas naciones mientras que los de otras han sido excluidos. Así, los resultados han sido menos satisfactorios que en los Estados Unidos de Norte América, pues los monopolios del Estado, las restricciones y diferencias o favoritismo — prescindiendo de los motivos que para ello haya — han retardado el descubrimiento y el desarrollo de los campos petroleros.

Para estimular el hallazgo y la verificación de fuentes posibles de las vastas cantidades de petróleo que el mundo necesitará después de esta guerra, es aconsejable, por lo tanto, que se estimule la libertad de empresa. Los hechos demuestran que el sistema estadounidense es el más efectivo para localizar el petróleo.

El descubrimiento de nuevos yacimientos petrolíferos es no solamente uno de los objetivos que persigue hoy la industria, sino que constituye también un requisito para su conservación. De reservas de poco rendimiento, podrían extraerse en un momento crítico, abastecimientos suficientes para dar frente a una gran demanda, pero esto da por resultado el agotamiento de las mismas. Hasta el 30% del petróleo recuperable ha sido extraído de algunos campos en cosa de un año, pero semejante escala de producción debería ser restringida y en muchos campos no debería exceder del 5% anual de las reservas originales recuperables.

La razón para esto es que, cuando el petróleo se extrae demasiado rápidamente, el equilibrio entre el aceite, el gas y el agua se destruye en los poros de las capas petrolíferas subterráneas. El agua se adelanta al aceite en los pozos, y, por esta causa, el mineral que va quedando atrás no puede recuperarse. Cuando sólo se extrae el 5% anual, la vida productora de un campo se prolonga y hay menos peligro de despilfarro. Si la producción se mantiene a tan razonable porcentaje, siempre se necesitarán reservas 20 veces mayores que las requeridas anualmente en la actualidad. El mundo, sobre tal base, necesita tener disponible una cantidad de petróleo veinte veces mayor que la requerida ahora anualmente. De allí que el desarrollo de las reservas, a lo menos en esa proporción, sea esencial para la conservación de las mismas.

Supongamos, sin embargo, que se encuentren reservas adecuadas. ¿Qué impediría entonces a un

particular o a una nación explotar petróleo más rápidamente de lo conveniente? Por ello, una sabia política petrolera, debiera limitar la producción anual de las reservas calculadas en el mundo, a las necesidades anuales.

Afortunadamente la experiencia americana sugiere un sistema, sin recurrir a ciertas restricciones ni retardar el progreso de la industria petrolera. Bajo las leyes de Conservación del Petróleo, de los Estados productores en el país, y las estipulaciones del Pacto Petrolero Inter-Estadal, hecho con la aprobación del Congreso, la demanda nacional es suplida por explotaciones proporcionadas de los diversos campos. Bajo este sistema, las autoridades de Texas, por ejemplo, fijan, en audiencia pública, las cuotas de producción dentro del Estado.

Por una cooperación similar entre las naciones, se podría impedir el despilfarro de las reservas mundiales. No sería necesario que ninguna nación abdicara su autoridad. El asentimiento y la adhesión a una política que sirviera a los mejores intereses de cada nación vendría voluntariamente, si esa política se explana claramente, y es debidamente entendida.

No debería pensarse en el uso de la fuerza, ni necesitarse de ella. Esta es, pues, la clase de política mundial petrolera que debe proponerse: una política basada en la libertad de empresa para promover el descubrimiento del petróleo, y, al mismo tiempo, en la cooperación internacional para impedir el despilfarro de lo que es tan esencial a la prosperidad de todas las naciones del universo.

La igualdad en la consecución de esta vital materia prima por todas las naciones, es el tercer objetivo. Este puede lograrse solamente por una libre economía internacional. El exceso de petróleo en los países productores, debe estar al alcance de todos y de cada uno de los países consumidores. Y los gobiernos pueden contribuir directamente al establecimiento y al cumplimiento continuado de tal economía, dando el apoyo de su diplomacia a aquellos ciudadanos que busquen fomentar legítimos negocios en todo el mundo.

La industria petrolera mundial es prácticamente norteamericana: su personal, su equipo y sus métodos, lo son en su mayor parte. El mundo, mal puede dejar de usar sus hombres, sus máquinas y sus métodos.

## DEBE EVITARSE EL DESPERDICIO DEL PETROLEO



El sistema de explotación controlada resulta eficaz. El agua se eleva uniformemente.



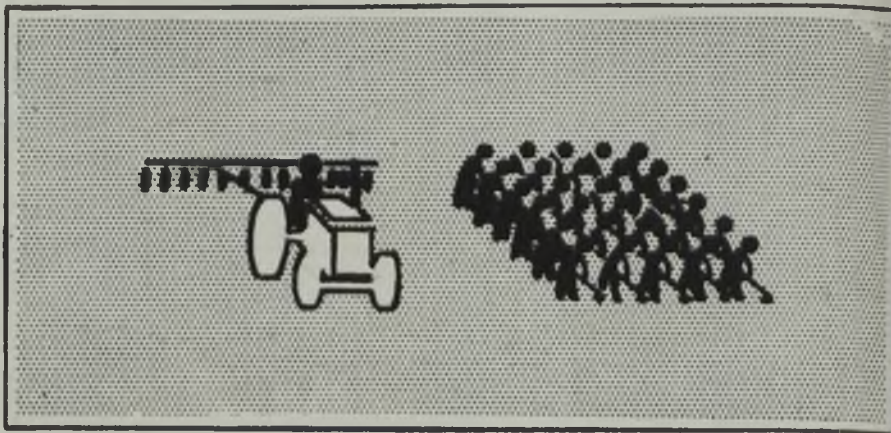
La explotación descomedida acarrea perjuicios. El agua se eleva desordenadamente, formando "conos" en el pozo.

Al tratar de participar en el desarrollo de los recursos petroleros de las otras naciones, los norteamericanos han exigido la validez de las propiedades o derechos adquiridos, control en la administración de sus propias operaciones y la oportunidad de hacer una ganancia razonable. Nuestro gobierno puede prestar apoyo a esos ciudadanos en las negociaciones tendientes al logro de aquellas legítimas garantías.

Conseguidas estas seguridades, sus convenios con los gobiernos de otras naciones podrían fijar el pago de regalías a esos gobiernos, o la participación en las ganancias, o las operaciones mancomunadas entre Compañía y Gobierno, o la admisión de capital local en la Empresa.

Los gobiernos extranjeros pueden con razón exigir una adecuada participación en los beneficios, y requerir que las operaciones sean conducidas de manera que contribuyan a su propia economía interna, y pedir que sus propias necesidades de petróleo sean íntegramente satisfechas a bajos precios antes de que el producto sea exportado. También tienen derecho a que se garantice el no despilfarrar del mineral, la seguridad de que sus ciudadanos recibirán un máximo de capacitación y de empleo con sueldos razonables, y que el petróleo destinado a la exportación sea ofrecido en cantidades equitativas y a precios razonables.

El gobierno norteamericano debería insistir, desde luego, en que a sus ciudadanos se les otorguen los derechos justos estipulados en sus contratos, en conformidad con las leyes de la nación donde trabajan; y al mismo tiempo insistir en que sus hombres cumplan y procedan en forma tal que contribuyan al bienestar del país donde realizan sus negocios. Igualmente nuestro gobierno debería asegurarse de que las actividades de



Con equipo mecanizado, un agricultor hoy día produce el equivalente de lo que treinta agricultores producían en 1830 con herramientas de mano.

sus ciudadanos en otras tierras se desarrollen también en armonía con nuestros propios intereses; que no se malgaste el petróleo ajeno; que el remanente exportable tenga eficiente salida de manera ordenada y se venda a justo precio en los mercados del mundo; y que las importaciones de petróleo a los Estados Unidos de Norte América no sean destructivas o perjudiciales para la propia industria y la economía nacional.

Cuando el petróleo o sus derivados deban ser importados a los Estados Unidos de Norte América para complementar su abastecimiento interno, debe hacerse sin que perjudique a la industria local o pueda entorpecer la búsqueda de reservas o el desarrollo de éstas. De aquí que las importaciones deben admitirse solamente para fines especiales o para suplir lo que no pudiera obtenerse en los campos productores de este mismo país.

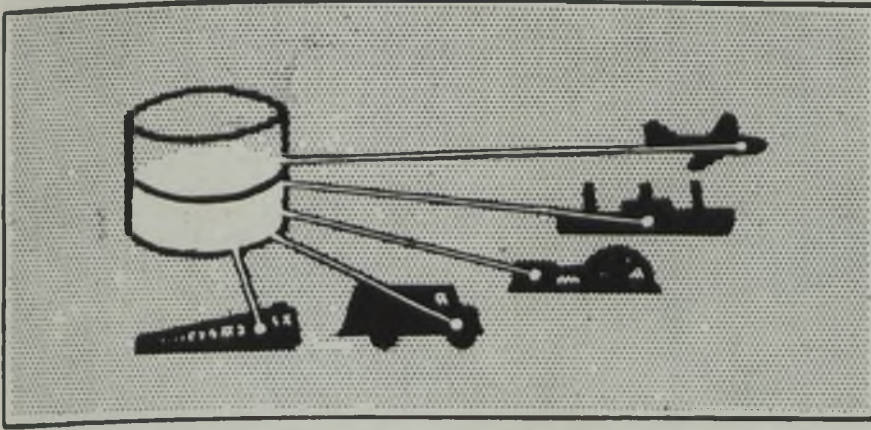
Así se podrá proveer una dirección inteligente a otras naciones y permitir que cada una de ellas elabore sus propias leyes y pres-

criba para sí misma las condiciones bajo las cuales los particulares, sean nacionales o extranjeros, puedan participar en el desarrollo de los recursos petroleros. Cada nación exportadora debiera determinar por sí misma el volumen de petróleo o productos del petróleo que requiere para su consumo interno. Y si se encuentran reservas mundiales adecuadas, y se usan inteligentemente, el sobrante mineral de las naciones productoras iría a servir, primero a una, después a otra, de las naciones consumidoras, conforme a la urgencia de las necesidades de cada quien.

Los controles de distribución, sean impuestos por el Estado o por la industria, al establecer cuotas de producción o de venta y fijar precios a altos niveles, tienden a cercenar el derecho de libre comercio y a desequilibrar el nivel de vida de los pueblos. Los derechos de importación sobre el petróleo y sus productos son una carga para la economía interna de cualquiera nación que no lo produzca en cantidad suficiente. De-



## LAS MAQUINAS REQUIEREN PETROLEO PARA SU PROPULSION



El petróleo, junto con el gas natural, constituye el 40% de la fuente de energía con que cuentan los Estados Unidos de Norte América.

rechos fuertes sobre los productos de petróleo limitan su uso en el pueblo y retardan así el aumento en la productividad de su labor y en el mejoramiento de su nivel de vida. Tales prácticas, en consecuencia, son abiertamente contrarias a una inteligente política petrolera mundial.

Nuestro gobierno puede oponerse a la erección de tales barreras a la prosperidad mundial, y, simultáneamente, animar las prácticas que nuestra experiencia ha hecho ver que son beneficiosas.

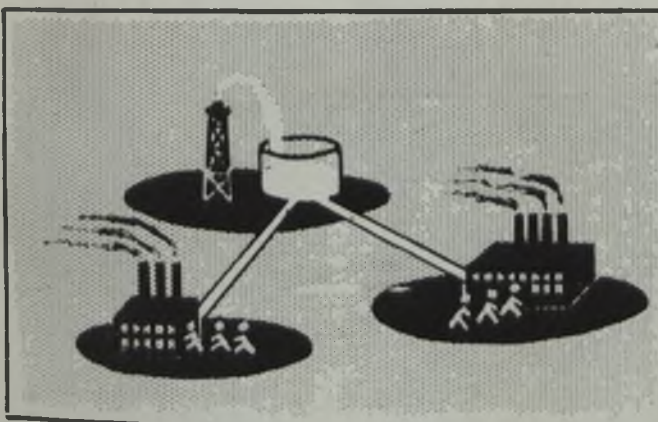
Podemos colaborar con otros gobiernos para establecer y mantener una producción ordenada de las reservas petroleras en todo el mundo y para beneficio del pueblo en todos aquellos países que requieran petróleo. Una política beneficiosa para una nación, a expensas de las otras, fracasaría irremisiblemente.

Estamos en guerra hoy casualmente porque nuestros enemigos adoptaron una política destinada a beneficiarse solamente ellos, esclavizando a otros.

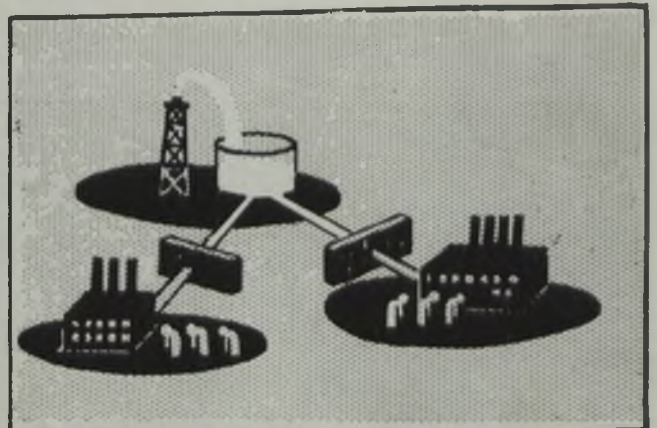
Pero lo que hay que realizar es el desenvolvimiento de una política beneficiosa para la humanidad, una política comprensiva e inteligente, que estimule la búsqueda libre del petróleo, impida el desarrollo de las reservas conocidas y provea la distribución equitativa del petróleo y de sus múltiples y útiles derivados para dar a todos los hombres mayor libertad y, como consecuencia lógica, nuevas y mayores oportunidades.

La adopción de tal política sería un paso tan firme como cualquier otro que pudiera tomarse hacia la realización de nuestro anhelo por un mundo pacífico y próspero.

## HAY QUE DARLE VIA FRANCA AL PETROLEO



Colaboración internacional significa abundantes suministros para las naciones productoras. Los excedentes suplen las necesidades de los países consumidores.



Los monopolios, las barreras aduaneras y restricciones similares, causan desequilibrio económico en esta industria tan vital para todos los pueblos del mundo.

## "Variedades Esso"

Cálidos y satisfactorios han sido los conceptos emitidos por el público y prensa venezolanos con motivo de la Primera Noche de Gala de nuestro programa radial "Variedades ESSO", verificado y transmitido recientemente desde los estudios de la emisora Ondas Populares.

Con tal motivo, el auditorium de dicha emisora se vió colmado por periodistas y numeroso público, los que premiaron con nutridos aplausos todas y cada una de las felices actuaciones de los artistas que se presentaron.

El programa, además de contar con la colaboración de destacados elementos de nuestros círculos artísticos, y con la famosa orquesta venezolana del Maestro Eduardo Serrano, se caracteriza por la presentación de artistas nacionales y por sus adiciones netamente criollas.

Adelantamos a nuestros lectores que en próxima edición publicaremos noticias y fotografías de tan ameno como interesante programa, y les invitamos muy cordialmente a sintonizar los miércoles de todas las semanas a las 7 y 30 p. m. la citada emisora para deleitarse con la voz y música de los artistas venezolanos que forman parte del programa "Variedades ESSO".

Queremos expresar nuestras gracias a las personas que con su presencia y palabras de aliento, contribuyeron al éxito de la inauguración de "Variedades ESSO". De manera particular, llegue nuestra gratitud a la prensa capitalina, por sus bondadosos comentarios que apreciamos en su justo y alto valer.

# Las Efemérides Patrias y Nuestros Campos



Mayor Mario L. Ponce, Comandante de la Guardia Nacional acantonada en Oriente, coloca una corona de flores ante el monumento al Libertador, en el Campo "El Porvenir", de la Creole.

**E**N todos los campos de la Creole, tanto en el Oriente como en el Occidente de la República, fué celebrada con simpáticos actos la doble fiesta nacional del Natalicio del Libertador y Día del Obrero. Justo ha sido se dedique también al obrero venezolano el día natal de Bolívar, obrero por excelencia en la gran empresa de construir patrias y cimentar la libertad de todo el Continente.

En Caripito, para celebrar día tan venturoso, hubo nutrido programa, y todos los actos resultaron

muy lucidos. A la ofrenda floral ante el monumento del Padre de la Patria y a la misa de campaña, asistieron nuestros trabajadores y el alumnado de nuestras escuelas "Andrés Bello" y "Porvenir", además de una lucida representación de las autoridades locales y de la Guardia Nacional, y numeroso público. La criolla "ternera" y el baile en el "Club Social Bolívar", centro social de nuestros trabajadores, fueron ocasión propicia al regocijo de todos. Especialmente

interesante resultó la exposición de labores manuales realizadas por el alumnado de la Escuela "Andrés Bello Creole No. 1" durante el último año escolar. Merecidos elogios se hicieron de los trabajos expuestos, y cálidamente fueron felicitados los alumnos y profesores que así han sabido corresponder al interés educativo de la Compañía.

Marcó su nota de entusiasmo el deporte, con los actos finales del torneo de Softball, de primera y segunda categorías, jugado reciente-



Un animado aspecto del baile celebrado en nuestro "Club Social Bolívar", en Caripito.



El veterano deportista Luis Moya, recibe de la señora J. H. Morris, el Diploma de Honor a que se hizo acreedor el equipo campeón, "División-A".

El destacamento de la Guardia Nacional que asistió a los actos conmemorativos del Natalicio del Libertador, en correcta formación en el Stadium "Porvenir", de la Creole.





En los actos celebrados en nuestros Campos de Occidente, la típica prueba de "la cucaña" es presenciada por muchísimas personas. A la derecha, aparecen algunos trabajadores, sus esposas e hijos, celebrando el Día del Obrero en los Centros Recreativos de la Compañía.

mente. En ambas categorías, y tras reñidos encuentros, obtuvieron el triunfo los equipos "División". En simpático acto, al terminarse el campeonato, los miembros de los nombrados equipos vencedores recibieron de manos de las gentiles damas, señora J. H. Morris y señoritas Enriqueta y Vicenta Lara, los galardones a que se hicieron merecedores. Como parte del mismo programa, se verificó el clásico encuentro entre los campeones de la categoría "División-A" y una fuerte Selección, saliendo victoriosa ésta por 7 carreras contra 4.

La celebración de estas efemérides en nuestros Campos del Estado Zulia, revistió también entusiasmo general. Ante la estatua de nuestro Libertador en la Plaza Bolívar de Santa Rita, el señor Luis Colmenares Díaz, en representación de la Creole, ofrendó una hermosa corona de flores naturales.

Además, la Compañía obsequió a sus trabajadores en el Distrito Bolívar, con terneras y amenos espectáculos, entre los cuales contamos los muy típicos de "el palo ensebado", "carreras de sacos" y "la cucaña", cuyas fotografías publicamos hoy. Otros simpáticos aspectos de los actos del día los constituyeron los alegres bailes dados en nuestras escuelas, obsequiados por la Empresa a los estudiantes de las mismas y en premio a sus éxitos escolares alcanzados durante el año de labores 1943-44.

Amenos números del programa del día, consistieron en competencias deportivas entre los equipos Creole y los centros atléticos locales y de Maracaibo. Por la noche hubo funciones cinematográficas en nuestras escuelas, para los trabajadores, sus hijos y demás familiares. Con la realización de estos actos tanto en el Oriente como en el

Occidente de la República, evidenciase una vez más el firme deseo de nuestra Empresa, de contribuir en todo lo posible a realzar cuanto sea venezolano y de estímulo al culto de los héroes nacionales.



Una niña demuestra su habilidad haciendo la divertida "carrera de sacos"; también podemos ver en la ilustración al feliz triunfador de la popular prueba "el palo ensebado", amenizándose así uno de los múltiples actos con que nuestros trabajadores del Estado Zulia festejaron el Día del Obrero.





El doctor Víctor M. Alvarez, Director de la Escuela de Ciencias Políticas del Estado Zulia, entrega al doctor Brice, en bello pergamino, el acuerdo de reconocimiento de dicha Escuela por su colaboración prestada como Director y Profesor.

## JUSTOS HOMENAJES

**E**N los salones del "Creole Maracaibo Club", la Creole Petroleum Corporation ofreció un cocktail de despedida al doctor Angel Francisco Brice, quien ha pasado a Caracas como Jefe del Departamento Legal de la Compañía en Venezuela. Fué éste a la vez un acto de alta distinción social, y expresión de reconocimiento a los servicios del ilustre jurista que, por 23 años, ha sido Consultor Jurídico de la Empresa en Maracaibo.

El señor A. L. Owens, Gerente de la Compañía en Occidente, y su señora esposa, pusieron un matiz de elegante cordialidad a la reunión. Entre los presentes se encontraban el señor J. A. Clark, Sub-Gerente General de la Creole; el señor O. N. Watson, Gerente en Maracaibo del Grupo Shell; el Gral. Angel Maria Sánchez, Jefe de la Zona Militar; el ingeniero Alberto López López, Gobernador del Distrito Maracaibo; y muchas otras distinguidas personalidades, entre quienes estaban representados el alto comercio, la banca, la industria, y la sociedad zuliana en general.

También en los suntuosos salones del Club de Comercio de Maracaibo, la Escuela de Ciencias Políticas y numeroso grupo de colegas ofrecieron una comida al doctor Brice. Resaltó allí el aprecio que se tiene en el Zulia al homenajeado.

En Caracas, un numeroso grupo de empleados de la Compañía, le ofrecieron un lunch en el Club Paraíso. La reunión fué prestigiada por el señor A. T. Proudfit, Gerente General de la Creole, y por el señor J. A. Clark, Vice-Gerente General de la misma.



Arriba, un aspecto del cocktail ofrecido al Dr. Brice en el "Creole Maracaibo Club"; abajo, agasajo tributádole por viejos amigos, en el "Club Paraíso", Caracas.



# Historia de Venezuela



**Batallas de Santa Inés y de Coplé.—Es depuesto Julián Castro.—Administración de Gual y de Tovar.—Regreso de Páez.—Golpe de Estado y Páez es proclamado Dictador.**

**E**L General José Laurencio Silva, Jefe del Ejército del Gobierno en Occidente, quien se hallaba con sus tropas en Barinas, salió con ellas a auxiliar a Guanare; pero Zamora, con gran táctica contramarchó y ocupó a Barinas, organizando aquel territorio con el nombre de Estado Zamora. Desde Trinidad invadió Oriente el General Juan Antonio Sotillo y se empeoró la situación para el Gobierno, por el prestigio de este Jefe liberal.

Para el mes de noviembre, desembarcó Falcón en la Boca del Yacucuy y se unió a las fuerzas de Zamora. Después de varios encuentros se libró la Batalla de Santa Inés, el 10 de diciembre de 1859, cuya victoria se debió a Zamora. Allí quedaron las fuerzas oligarcas completamente derrotadas, salvándose sólo 200 hombres del flamante ejército de 3.200 soldados.

De allí el ejército liberal siguió a sitiarse a San Carlos, y en este sitio cayó muerto en combate el valiente General Zamora. Falcón sostuvo el sitio y tomó la ciudad; de allí siguió a Valencia; pero sin poder hacer nada contra la capital de Carabobo, se retiró a los llanos. El General zuliano León de Febres Cordero lo siguió con un fuerte ejército y lo derrotó en Coplé el 17 de febrero de 1860. Falcón había recibido el auxilio de las fuerzas del General Sotillo y su ejército pasaba de 4.500 soldados; pero no pudo resistir las cargas de Febres Cordero y los jefes revolucionarios tuvieron que huir a las Antillas, quedando sólo unas guerrillas federales en varios puntos del país sosteniendo la insurrección.

La derrota de Coplé fué verdaderamente un golpe enorme para la revolución federal; pero aunque los primeros jefes se refugiaron en las Antillas para no caer prisioneros, quedaron grupos armados en varias partes, que hostilizaban cuanto podían a las fuerzas del Gobierno y trataban de engrosar sus propias filas.

Volvamos a ocuparnos en lo relativo al General Julián Castro, Presidente de la República. Para qui-

tar bandera a la guerra civil organizó un gabinete con personajes del liberalismo; pero entonces le sucedió que los conservadores se disgustaron y le prepararon un golpe de Estado. Este se dió el 1º de agosto de 1859, organizado por el Coronel Manuel Vicente de las Casas, Comandante de Armas, siendo preso Castro en Palacio. Casas promovió una Asamblea que nombró un gobierno provisorio; pero como este gobierno no fué compuesto por individuos del mismo matiz político, Casas apoyó al designado Pedro Gual y éste se encargó de la Presidencia, haciendo primero renunciar a Castro. El Gobierno provisorio confió el mando de las tropas al General Aguado, quien se hallaba en La Guaira, y las cosas llegaron al extremo de combatirse en las calles de Caracas con encarnizamiento, resultando triunfantes los conservadores. Volvió a reinar la tranquilidad bajo el mando de Gual, y el 29 de setiembre, se encargó de la Presidencia el señor Manuel F. de Tovar, Vicepresidente, quien hasta esa fecha había estado ausente.

Las elecciones constitucionales se llevaron a término en los últimos días de 1859 y el Congreso en 1860 proclamó al señor Manuel Felipe de Tovar como Presidente de Venezuela; Vicepresidente al Doctor Pedro Gual y Designado al jefe que había triunfado en Coplé: General León de Febres Cordero. Todos tres reunían condiciones excepcionales: eran hombres de talento, de cultura y de integridad a toda prueba. Tovar gobernó desde el 12 de abril de 1860 hasta el 20 de mayo de 1861, fecha en que dimitió y se retiró decepcionado a la vida privada.

Había sucedido que el General José Antonio Páez, quien desempeñaba el cargo de Ministro Plenipotenciario de Venezuela en los Estados Unidos, había regresado a ésta su patria en marzo de 1861 y Tovar lo había nombrado General en Jefe de todos los ejércitos del Gobierno. Las demostraciones de regocijo que se le hicieron por el

pueblo, probaban que todavía había un entusiasmo vivo por el héroe de Las Queseras del Medio, Mucuritas, etc. Pero las intrigas y las ambiciones políticas empezaron a hacer su juego y a crear suspicacias entre ambos. Tovar no pudo convenir en todo lo que se quería y de allí que finalmente se apartara del poder. Pedro José Rojas desde "El Independiente" atacó a Tovar en favor de Páez, quien también había renunciado al no obtener que Tovar se plegara a sus deseos, y la hoguera siguió.

Ante la emergencia, el Vicepresidente, Doctor Pedro Gual, se hizo cargo de la Presidencia, quedando como Vicepresidente el Doctor Angel Quintero, Designado, quien había sido nombrado desde mayo. Mucho bueno hubieran podido hacer; pero las pasiones estaban en efervescencia. Páez, nuevamente nombrado Jefe del Ejército, había vuelto a renunciar el 16 de agosto, por haberlo exigido así el gobierno. Entonces los partidarios de Páez formaron un alzamiento militar, y proclamaron su dictadura, después de haber apresado a Gual en su propia casa. Estos sensibles sucesos se efectuaron el 29 de agosto de 1861. Gual se portó con entereza aunque tenía 77 años. Impuesto de lo que estaba pasando, cuando el coronel Echezuría entró a su habitación a prenderlo, lo encontró con el gabán puesto. Al decirle que estaba preso, Gual le preguntó: "¿Y usted quién es?" Al contestarle aquél: "Soy el coronel Echezuría", Gual le increpó: "¿Coronel de la República y se atreve a hollar así los juramentos que hizo de defender la Constitución y la República y de proteger las leyes con su espada? ¡Tan joven y tener que arrastrar una vida de infamia!... ¡Con hijos y tener que legarles un crimen!... Lástima me da usted, señor!"...

Y Páez fué proclamado Dictador de Venezuela, Jefe Civil y Militar, aunque se decía que ya estaba cansado y dejaba a Pedro José Rojas que se entendiera con los asuntos del Gobierno.



Arriba: Coro "Las Hormiguitas", por niñas de la Escuela "Concordia" de la Creole, en Cabimas; y a la derecha: "Tu Recuerdo", por las niñas Josefa Quijada y Gladys Fuenmayor, de la misma Escuela.



"Las Molineras", de ambiente holandés.—Abajo: "En la mano traigo", coro bailable. Ambos desempeñados por alumnos de nuestra Escuela "Ayacucho", de Lagunillas.



**L**AS veladas de fin de curso, tradicionales en nuestras escuelas, se llevaron a efecto con el éxito de costumbre, estimulando el espíritu artístico de nuestros educandos y proporcionando ratos de verdadero solaz a las miles de personas que las presenciaron.

El fomento del teatro infantil ha merecido siempre especial atención por parte de la Dirección de Educación de la Creole Petroleum Corporation secundada en tan encomiable empeño por el personal docente de las modernas escuelas de la Compañía, ya que por este medio se determinan las capacidades artísticas de los niños, se les prepara para actuar con soltura en la vida diaria, se ejercita su memoria y se les crea confianza en sus propias facultades.

El teatro infantil es fuente de satisfacción espiritual y amplio camino por donde la inteligencia y la sensibilidad conducen a la cultura. Esta es, no sólo vasto contenido de conocimientos, sino también prácticas realizaciones de la conducta humana que lleva a una mejor convivencia social. Así el teatro infantil, gracias a la música que eleva sentimientos y al diálogo y la danza que pulen el trato del niño, hace que éste sea más convincente y afable, preparándose éxitos en la vida.

El variado y atractivo vestuario y los sugestivos decorados requeridos en la presentación de los di-



# y Cultura

A la izquierda. "Las Cocineras", vals dialogado, por Olga García y Olga Baradat, de nuestra Escuela "Miguel Angel Granados", de Tía Juana. Arriba "Ronda de las Mariposas", por alumnas de la Escuela "Concordia".

versos números del programa, fueron integradamente elaborados en los talleres de manualidades de las escuelas, siendo prueba evidente del adelanto de nuestras muchachas en sus trabajos manuales.

Entre los números que obtuvieron mayor aprobación del público pueden destacarse: "Luisito", canción popular interpretada, con gracia y soltura, por la niña Gladys Fuenmayor; "Las Molineras", coro cantado por alumnas de la Escuela "Ayacucho"; "Vals", de Chopin, y "Minuet", de Bolsoni, bailados por niñas que acusan excelente sentido rítmico; y "Cuando Florezca el Jazmín", vals dialogado y cuya música es original del inspirado compositor de música popular, Profesor Roger Domínguez V., de nuestra Escuela "Concordia" de Cabimas.

Los actos que reseñamos, realizados tanto en nuestra escuela de Cabimas como en las de Tía Juana y Lagunillas, fueron presenciados por innumerables personas, entre las cuales figuraban altos representantes de los círculos sociales, políticos y militares y por distinguidos funcionarios de la Creole en el Occidente de la República.

Hasta los jóvenes actores, profesores, en fin, hasta todas aquellas personas que de una u otra manera cooperaron con la Dirección de Educación de la Creole al éxito de esas veladas, hacemos llegar nuestra más entusiasta felicitación.



"El Regalo" poema escenificado, por alumnas de la Escuela "Concordia".—Abajo: "La Vieja de los Gansos", comedia fantástica infantil, por alumnas de la Escuela "Miguel Angel Granados"





**DR. FELIX MARTINEZ ESPINO O.**

Organizador del Servicio y Director de la Oficina del Servicio Nacional de Identificación.

**E**N uno de sus esfuerzos por salvaguardar la sociedad, el hombre procuró la identificación de los delincuentes; pero éstos, en su afán de burlar la justicia, conseguían mixtificar las distinciones logradas, o sean los rasgos fundamentales del rostro, los caracteres morfológicos, los detalles y señas particulares, etc., etc., que guardaban en sus archivos los encargados de velar por la tranquilidad pública.

El proceso evolutivo de los esfuerzos hechos por éstos, llenaría volúmenes al tratar de describirlo, pues son innumerables los sistemas puestos en práctica a través de los siglos. Pero todos los medios de identificación tenían solamente valor efectivo mientras los delincuen-

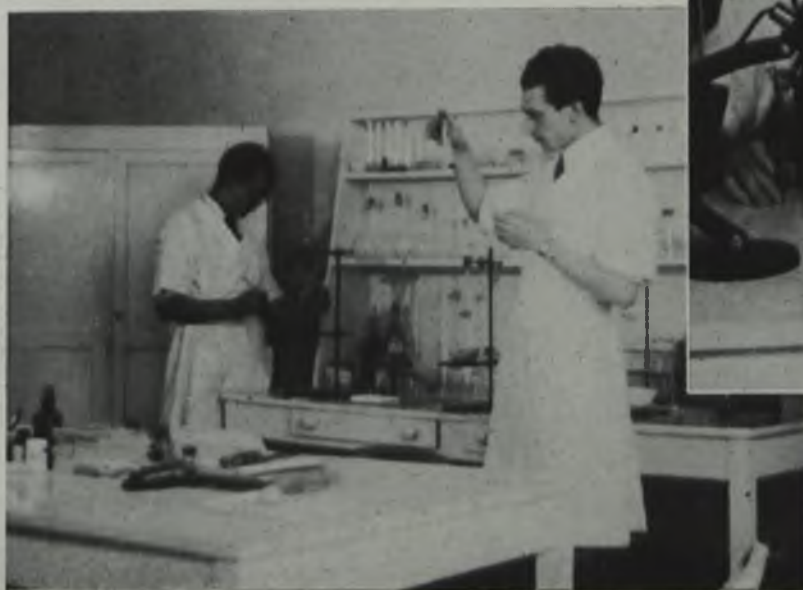
tes encontraban manera de hacerlos desaparecer o desfigurar en su persona. Y así pasaron los años, hasta que se mostró en forma irrefutable, que sólo las huellas digitales son absolutamente diferentes en cada hombre, es decir, que no existen dos idénticas en el mundo. A esta conclusión contribuyeron el Misionero Henry Faulds en 1880, y luego Francis Galton, Juan Vucetich (austriaco residenciado en la Argentina), Henry, Locard y otros dactiloscopos de fama.

Es curioso constatar que en las Sagradas Escrituras se leen las siguientes palabras: "Dios pone un sello en las manos de todos los hombres, a fin de que todos reconozcan sus obras". Los chinos alegan que hace mil doscientos años empleaban las huellas digitales, obligando a los prisioneros a apoyar el dedo pulgar sobre un registro carcelario. Aristóteles habla ya de las rayas de la mano y en la

edad media los pintores autenticaban todos sus trabajos con la impresión del dedo pulgar. Al Director de uno de los bancos mexicanos fué a quien primero se le ocurrió imprimir su pulgar sobre los billetes y cheques de su banco, hace un siglo. También ya en 1858, William Herschell, Gobernador de la India Británica, firmaba así en ciertas actas oficiales y aplicaba el sistema a la identificación de los indígenas. Pero fué Vucetich en Buenos Aires, quien llegó a formular el sistema práctico de la clasificación dactiloscópica, para buscar fácil y rápidamente determinada ficha en un registro por grande que sea. Así, pues, en América se ha contribuido en grande escala al desarrollo de este maravilloso sistema, mundialmente en uso hoy.

Fué en 1892 cuando por primera vez se descubrió un delito por medio de las huellas digitales, y

# HUELLAS INCONFUNDIBLES



Arriba: Dos expertos realizan peritajes con el microscopio de campo extenso y el colorímetro, en el Laboratorio Técnico Policial.—A la izquierda, otro aspecto de este moderno laboratorio.

A la izquierda: Un rincón del Archivo General de Extranjeros.—Abajo: El Director Nacional de Identificación sale a practicar una experticia.



desde entonces se ha venido aceptando la dactiloscopia como prueba decisiva en los tribunales. Este triunfo en América lo logró el nombrado sabio Vucetich a fuerza de investigaciones geniales y desde entonces se ha extendido por el mundo. Los "ficheros" de las grandes ciudades europeas y americanas, guardan las pruebas de identificación innegable, irrefutables, de miles de trasgresores de la ley.

Pero en la compleja vida moderna, la identificación personal para asuntos civiles es también de gran importancia para todos los ciudadanos de cualquier país, para viajar, para operaciones bancarias, etc., etc., y de allí que el sistema de que venimos tratando, se haya aplicado con el mayor éxito al movimiento diario de los conglomerados en sus diferentes actividades.

En Caracas funciona la Oficina de Servicio Nacional de Identificación, montada con todos los adelantos modernos, y ya se han ex-

pedido un centenar de miles de cédulas de identidad y se continúan expidiendo en progresión diaria creciente. Estas cédulas están llenando su fin y prestan eficaz servicio a sus poseedores, en diversas actividades. El público se ha penetrado de la necesidad de poseerla, y acude diariamente a llenar los requisitos necesarios para obtenerla. La trascendencia de la presentación obligatoria de la cédula personal de identidad para todas las operaciones en las dependencias del Registro Público, salta a la vista de todos.

Admirablemente organizados están todos los departamentos de esta importante Oficina de Identificación, y desde su Director, el Doctor Félix Martínez Espino, hasta el último empleado, todos revelan en el desempeño de sus respec-

tivas obligaciones un interés muy plausible. Se comprende bien, al observarlos detenidamente en sus múltiples y complejas gestiones, que han recibido adiestramiento especial en la materia o que han seguido un curso de capacitación.

Desde el momento en que un alto-parlante llama al que posee la ficha de turno, hasta que la cédula o el pasaporte son entregados a su dueño, todo se desarrolla en un encadenamiento racional y eficiente, perfectamente controlado en cada uno de los sucesivos requisitos que van llenándose; para luego, al final, obtenerse la ratificación exacta en el expediente que de cada ciudadano queda en los archivos. A este respecto el archivo general está perfectamente organizado por los métodos moder-

((Pasa a la pág. 31))

A la izquierda, una de las Salas de Espera para el público; y a la derecha, los empleados toman informes en el Departamento de Pasaportes.





¿Cuántas veces se nos ha ocurrido pensar cuales son las diferencias fundamentales entre un hombre simpático, un hombre que sabe hacerse amigo en todas partes a donde va, y uno de esos individuos cuya llegada enfria cualquier reunión? Aquí vamos a tratar de escudriñar parte del secreto.

## Más y Mejores Amigos

**H**AY personas que gozan de general aprecio. Tienen el buen tacto de no deprimir el espíritu de los demás: sus frases, sus temas de conversación, la expresión misma de sus rostros, son heraldos de alegría y esperanza. Estas son personas esencialmente simpáticas. Su dilatado mundo de amigos es firme aseveración de tan envidiable cualidad. También abundan los que forman la legión de los antipáticos. Y sólo se diferencian unos de otros, por lo general, en el desconocimiento total por parte de los "antipáticos" del derecho de los demás a que no se les hagan situaciones embarazosas.

En este orden de ideas podemos referirnos a lo sucedido durante una comida en casa de una familia sencilla y alegre. Luego de servido el primer plato, la señora de la casa, muy complacida y orgullosa, preguntó nuestro parecer. Y como tremendo cataclismo, cayó la opinión de uno de los presentes: "Está muy bueno, *pero* le faltó un poquito de sal". Este asesino *pero* hizo finalizar la cordialidad del momento y hubo menester de gran esfuerzo para reanudar nuestra alegre conversación, rota por tan impertinente respuesta. Bien podría ese señor haberse comido el "*pero*", y pedido a su tiempo lo nada extraordinario de un salero; y tan

fácilmente evitar a todos el efecto deprimente que tiene en nuestra vida social una opinión negativa.

En otra ocasión me encontré con un amigo, entrando a una sala de cine. Cuando empezaba a tomar interés por la película, el bueno de mi compañero se hacía lamentos y movimientos, acerbos críticas. ¡Y era tan fácil marcharse! O esperar el fin para entonces canjear opiniones. A mí, en cambio, la película me pareció notable, *pero* la constante impertinencia de mi acompañante—a quien no se le ocurrió siquiera pensar que mi reacción y gusto fuesen completamente distintos de los de él—me impidió disfrutar de aquella diversión por la cual yo estaba pagando dinero duramente ganado.

Otro aspecto importante se presentó unos días más tarde. En plena charla amena con amigos, y matizada con chistes de buen ingenio, nos vimos sorprendidos por la falta de tacto de uno de los presentes, ya que, a pesar de ser hombre inteligente y culto, su manera de decir chistes resultó tan pobre e insípida que nos hizo desear interrumpiera su relato. Nos reímos, claro está, pero ya no con la risa franca de antes. Era una risa obligada por la cortesía, que restringía la espontaneidad reinante en

el grupo. ¿Por qué no dejar los chistes a los otros, a los que saben hacerlo, a los que matizan la narración con gestos y especiales giros ya de por sí graciosos?

Otro muy corriente y desagradable tipo de individuos son aquellos que llevan la censura a flor de labio. Sólo observan y detallan para criticar negativamente, para hacerse los listos y más inteligentes. Así llegué a darme cuenta de algo muy fundamental: son por lo general los fracasados, los decepcionados, los infelices, los que censuran acerbamente o lanzan frases despectivas. Hay, por supuesto, excepciones: los que saben sobreponerse a sus infortunios y cumplir aquello de que "al mal tiempo, buena cara". En cambio, los que han triunfado, los felices, se muestran satisfechos de sí mismos y de cuanto les rodea. Rara vez se quejan, como no se trate de algo verdaderamente importante. Y entonces pensé: si el haber triunfado inclina al hombre a expresarse en forma constructiva, ¿por qué el expresarse en forma constructiva no determina que el hombre triunfe?... Si lo determina. Y triunfan porque piensan y hablan en forma positiva. No censuran lo que no les concierne y si tienen que reprobar algo, procuran no hacerlo en público.

**F**UE en un bello día del año de 1501 cuando Rodrigo Galván de Bastidas descubrió el Istmo de Panamá, que Cristóbal Colón visitó al siguiente año en su cuarto y último viaje a estas tierras de América. En 1513, Vasco Núñez de Balboa en una de sus audacisimas exploraciones descubrió desde una de las montañas del Darién, el Océano Pacífico, y se tuvo entonces idea precisa de que era un istmo lo descubierto. En 1519 el Licenciado Gaspar de Espinosa fundó la ciudad de Panamá, que hoy es la capital de la república de su nombre y uno de los puntos de los que simbólicamente puede decirse que son "el cruce de los caminos del mundo".

Desde su principio fué Panamá un lugar que se llamó estratégico a orillas del Pacífico. De ella partieron las exploraciones conquistadoras del Perú y de Chile y otras expediciones importantes; y por otra parte a ella llegaban los galeones españoles cargados de oro de los países meridionales, para lograr su transporte a lomo de mula hasta poblaciones del Atlántico, y de allí seguir a España: parecía ya destinada a ser lo que es hoy, la gran vía interoceánica mundial.

Los corsarios la destruyeron en 1671, después de saquearla despiadadamente; pero dos años después empezó su reconstrucción Antonio Fernández de Córdoba y Mendoza, en el mismo sitio donde se encuentra hoy.

El 28 de noviembre de 1821, su Cabildo se unió al movimiento separatista que venía germinando en América y declaró abiertamente su independencia. Unió sus destinos a los de la Gran Colombia, para la realización del sueño del Libertador Simón Bolívar, hasta que en 1903 se separó de Colombia, quedando como república soberana.

Panamá fué durante 152 años la joya más preciada del reino español y obtuvo un Escudo de Armas y el título de "la muy noble y muy leal ciudad de Panamá". Su fama se extendía por el mundo como una gran ciudad, con catedrales riquisimas, ocho monasterios, palacios como los del Virrey y el del Capitán General, hospitales, mercados, etc., etc. Entre sus valiosas curiosidades de la colonia, posee en la Iglesia de San José un altar hecho de cedro del Líbano, cubierto todo de oro para proteger la valiosa madera. Magníficos edificios y lujosas residencias privadas son



EXCMO. SEÑOR RICARDO ADOLFO DE LA GUARDIA,  
Presidente de Panamá.

## República de Panamá

ornamento de la ciudad y le dan verdadero realce. En materia de instrucción puede sentirse muy orgullosa, pues posee una magnífica Universidad en un imponente edificio, con sus laboratorios e instalaciones modernísimas y un personal de lo más escogido. También cuenta con una Escuela de Artes y Oficios, muy renombrada, como que en ella se obtiene enseñanza profesional en 18 oficios principales; una Profesional para Mujeres, con 7 cursos diferentes; y Liceos y Colegios en los que se siguen los modernos dictados de la pedagogía. Un alto porcentaje de su presupuesto económico está dedicado al importante capítulo de la educación, y, en este aspecto, la República de Panamá ocupa lugar de importancia. Entre las ciudades principales, están Balboa, Cristóbal, Santiago, David, Penomé, Bocas del Toro, Chitré y Los Santos.

Bolívar, el vidente y cumbre de América, vislumbró con su penetrante mirada de águila, el gran porvenir de Panamá, y por circular especial del 7 de diciembre de 1824, convocó a los gobiernos de las naciones americanas al Primer Congreso que se reunió en Panamá el año de 1826.

"Pro mundi beneficio" es el lema del escudo de Panamá, y a fe que es verdadero, pues la apertura del Canal es uno de los mayores beneficios que se le han hecho al comercio mundial. La idea del Canal es de muy remoto tiempo: tan antigua es, que en 1534 el Rey de España ordenó un estudio para ver si era posible realizar ese pensamiento. Cien años después Felipe II dió las mismas órdenes. En el primer caso se consideró demasiado costoso el proyecto; y, en el segundo caso, el temor de que facilitara a los piratas sus correrías, hizo desistir de él. Bolívar, con su videncia en los destinos de América, soñó con la apertura del Canal y comisionó al ingeniero inglés Lloyd y al sueco Talmark para estudiar las posibilidades de dicha empresa; pero no se consiguió en Europa el respaldo financiero necesario. Luego, el esfuerzo francés fracasó y fué en 1904 cuando los Estados Unidos acometieron la empresa, la que terminaron felizmente en 1914, con un costo de D\$ 387.000.000.

El Canal da a Panamá una posición estratégica de primer orden. La Zona del Canal, bajo el control de los Estados Unidos de Norte América, es de un valor inmenso, que nunca puede sobreestimarse, pues la rápida comunicación

del Atlántico al Pacífico da una supremacía transcendental a las flotas que dispongan de ella. Es como una cinta de tierra que se extiende cinco millas a cada lado del Canal. En la entrada del Caribe, está Cristóbal, anteriormente parte de Colón; y en la entrada del Pacífico, Balboa. Al Este de la ciudad de Panamá se encuentra la población residencial de Ancón, con magnífico Hotel y Hospital.

La República de Panamá tiene un clima que varía desde 36 grados en la Costa hasta 15 en sus partes altas. A pesar de la heterogeneidad de las razas y de la especie de confusión natural por la afluencia de hombres de diversas lenguas y de diversas costumbres, el pueblo panameño ha conservado celosamente sus tradiciones, y no ha olvidado sus canciones, sus vestidos y sus bailes típicos.

Panamá, la más joven de las repúblicas americanas, es en realidad de una importancia excepcional. Su situación con puertos en el Atlántico y en el Pacífico unidos por un canal, es verdaderamente única, y con razón se le llama "puerta de los mares y gozne de los continentes".



Monumento al Almirante Cristóbal Colón.



Iglesia de San Francisco.



El Palacio de la Cultura destaca por su arquitectura.



Monumento a Bolívar.



El sugestivo Paseo de las Bóvedas, a inmediaciones de la ciudad.

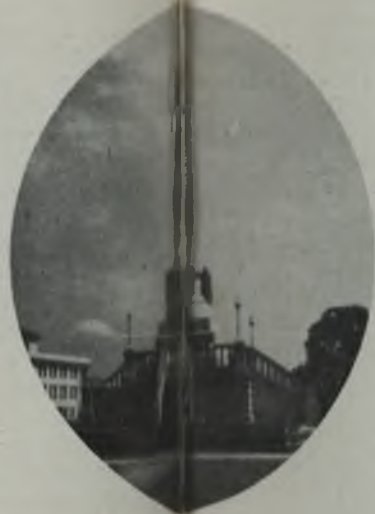


Instituto Nacional.



Bello Edificio del Banco Nacional.

# PANAMA



Estatua de Viquez de Balboa.



Palacio Presidencial de la República.



Palacio Municipal.

El reputado Hospital de Santo Tomás.



El Edificio de Correos y Telégrafos.



# — Honrosos Grados —



La señorita Marta Garnler Romero, una de las graduadas este año, en momentos de entregar al joven Andrés Ruiz, del próximo curso de Sexto Grado de nuestra Escuela "Andrés Bello", la simbólica "Escalera", para decirle: "Compañero, hay que seguir ascendiendo!"

CON motivo de entregar sus correspondientes Diplomas de Honor a los alumnos egresados este año del Sexto Grado de la Escuela "Andrés Bello Creole No. 1", este prestigioso plantel de Caripito, para efectuar la citada entrega, se vistió de gala y organizó una fiesta, resultando ésta muy brillante y concurrida.

Para el efecto se elaboró un programa especial, entre cuyos números hubo himnos, discursos del Director de la Escuela y de algunos alumnos, entrega de emblemas, etc. El numeroso público que llenaba completamente el amplio local del "Club Social Bolívar", centro de vida social de los trabajadores de la Creole, premió a los graduados y oradores con nutridos aplausos.

Este acto, en homenaje a los graduados de Educación Primaria este año, revistió, al igual que los actos de años anteriores, simpáticas características, notándose en los padres de los homenajeados el más justo regocijo por el triunfo de sus hijos.



Luis Catalino Mata, quien alcanzó el "Primer Honor" entre sus compañeros, en momentos de pronunciar su discurso.

De igual forma, se verificaron los exámenes y los actos de fin de curso en nuestras escuelas "Liberador Bolívar", "Juan Vicente González" y "Fermín Toro", de Quiriquire, "Colón No. 12", de Güiria, y en las de los demás Campos de la Creole en el Oriente de la República.

En nuestras escuelas del Estado Zulia, también fueron un verdadero éxito los exámenes tanto de los niños, como de nuestros trabajadores. En las fotografías que ilustran esta página, aparecen solamente algunos de los adultos que recibieron este año sus certificados de 4º y 6º grados en Educación Primaria: algunos de ellos se ausentaron en vacaciones a raíz de los exáme-



Arriba: la señorita Carmen A. Demory, durante la fiesta de graduación, recibe congratulaciones del señor B. E. Whimsett, quien asistió en representación de la Superintendencia del Distrito Caripito.

A la derecha: un aspecto del numeroso público que colmó el local del Club Social Bolívar, la noche de la fiesta de graduación del Sexto Grado de la Escuela "Andrés Bello".





Acompañados de jóvenes damas compañeras de curso, aparecen aquí algunos de nuestros trabajadores, estudiantes de las Escuelas Nocturnas de la Creole en el Zulia, y quienes presentaron y aprobaron 4º y 6º grados.



Una alumna rinde exámenes ante un competente Jurado.

nes y por ello no pudieron ser fotografiados junto con sus demás compañeros. De todas maneras, nos es grato anotar aquí el número de adultos graduados en nuestras escuelas de Occidente este año, fué de noventa y uno; y esto indica a las claras un despertar de la conciencia de nuestros hombres de trabajo al hecho de que es necesario prepararse debidamente para la lucha por la vida, si es que se desea progresar y gozar de cierta estabilidad económica. Hombres como estos trabajadores, que no obstante el esfuerzo de la diaria faena, dedican tiempo a hacer los estudios que en su infancia no tuvieron oportunidad de realizar, son sin lugar a dudas, ciudadanos meritorios y útiles a la sociedad.

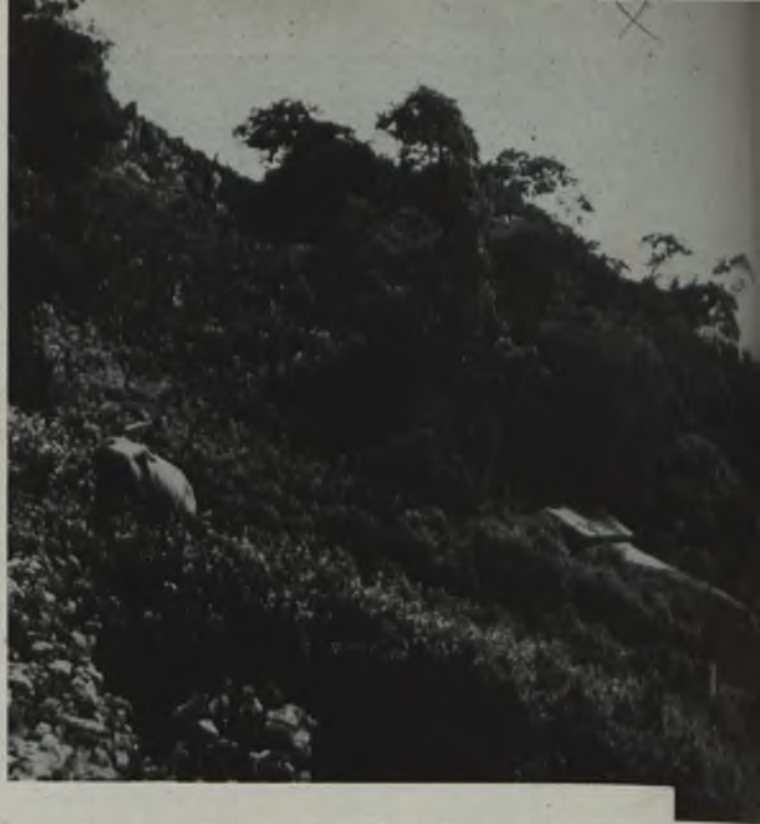
A fin de curso, la Creole concede a sus trabajadores todo el tiempo que necesitan para presentar exámenes, contando ese tiempo como horas de trabajo. En fin, la Compañía hace cuanto le es posible por ofrecer estímulo y facilidades a sus trabajadores para el estudio, y esto, aunado al sentido de responsabilidad personal que va haciendo hondo arraigo en nuestros hombres, explica el éxito de nuestras escuelas primarias para adultos: en los campos de la Creole en el Estado Zulia, solamente, la inscripción alcanzó a unas 500 personas en el último año lectivo para los seis grados en conjunto.

Para todos—adultos y párvulos—nuestras felicitaciones por el éxito alcanzado, lo que es motivo de cordial satisfacción para ellos y para la Creole Petroleum Corporation.



Arriba, en el jardín de nuestra Escuela "Concordia", de Cabimas, los alumnos esperan la hora de la prueba oral; a la derecha: alumnos de 6º grado de la misma escuela, que aprobaron su año escolar. Con ellos aparecen el Director del Plantel, señor C. Castillo, y el Profesor del Grado, señor F. Salazar Mata.

Ilustran estas páginas varios aspectos de los trabajos de construcción de la carretera y el oleoducto entre Campo Mulata y Puerto La Cruz, emprendidos por la Creole Petroleum Corporation y la Mene Grande Oil Company. La primera vista a la derecha, señala una pica en la montaña, para el oleoducto, en el enlace con la actual carretera de Oficina a Puerto La Cruz; y la foto a su lado, muestra una recta de la nueva carretera. Abajo, labores de construcción del oleoducto.



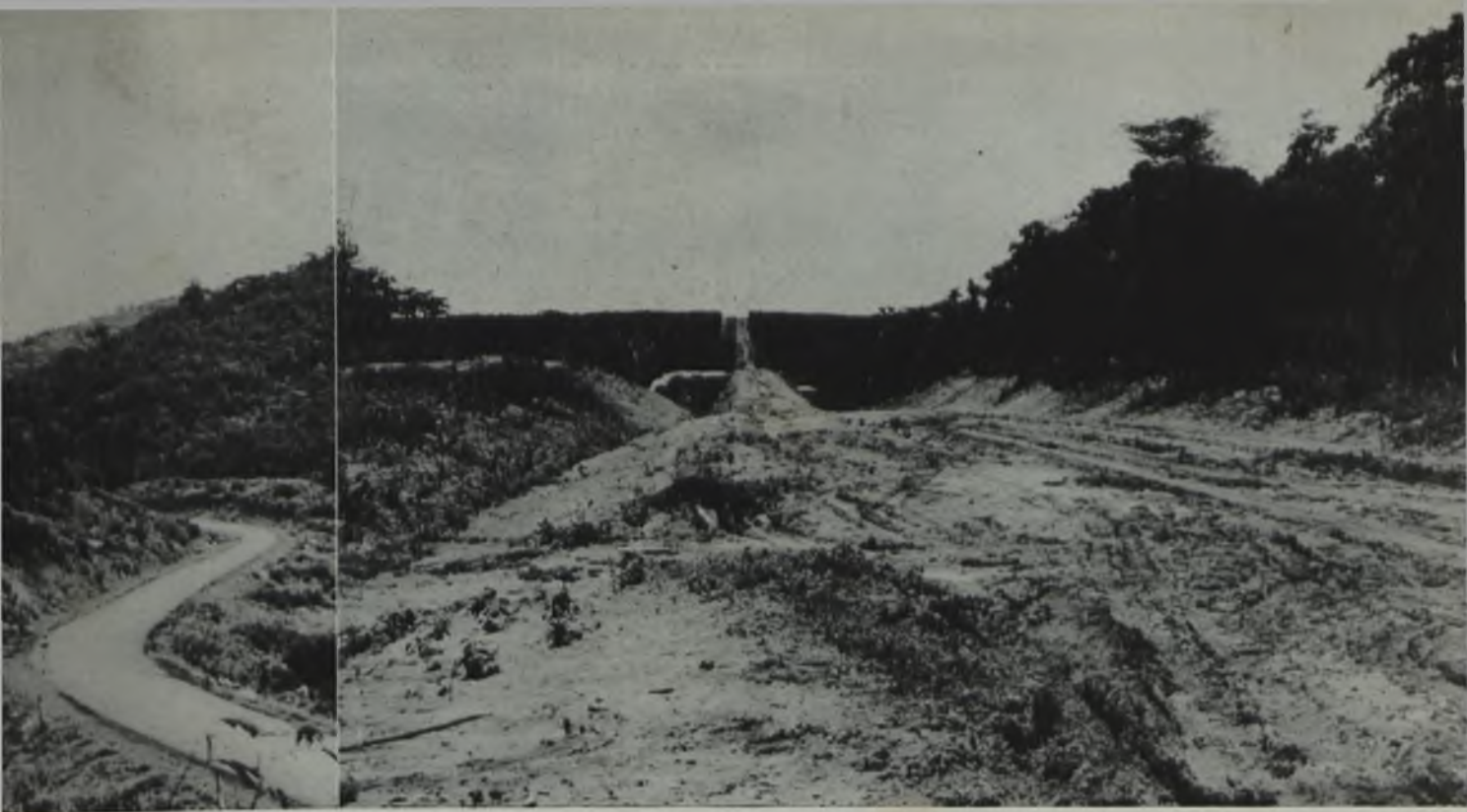
# ABRIENDO RUTAS



**L**OS caminos y carreteras son arterias vitales por donde se desplaza el impulso progresista de todas las naciones. Son barreras suprimidas al crecimiento normal de los pueblos, y amplias y mayores oportunidades para que todas las corrientes dejen su caudal de experiencia y de frescas iniciativas, y los hombres de trabajo extiendan felizmente su radio de acción y de empuje.

Estos comentarios se relacionan con hechos del momento. En efecto, la Creole Petroleum Corporation y la Mene Grande Oil Company están desarrollando en la actualidad dos muy importantes obras en el Oriente de la República: un oleoducto y una carretera. Ya al respecto anticipamos algunos datos en nuestra edición de marzo de este año, y ahora nos es placentero anunciar a nuestros lectores que ya están bastante adelantados los trabajos de la carretera y que los del oleoducto también se han iniciado con igual empuje y decisión.

El oleoducto podrá transportar 97.000 barriles de petróleo diariamente desde el Campo de Mulata (vecindad de Jusepin), en el Estado Monagas, hasta Puerto La Cruz, en el Estado Anzoátegui. Alcanzará una longitud de 164 kilómetros, teniendo tubos de 40.6 centímetros de diámetro. En su final de Puer-



to La Cruz habrá 3 tanques de almacenamiento de 15.400 metros cúbicos cada uno, otros tanques menores, 3 bombas con capacidad de 5.300 metros cúbicos diarios cada una y demás maquinarias requeridas.

La carretera tendrá una longitud aproximada de 109 kilómetros, 65 de los cuales pasarán por terrenos planos y 44 por terrenos quebrados. Será de piso asfaltado, con un ancho de 6.5 metros, a excepción de la parte de los puentes, donde será más ancha, y estará especialmente construida para tráfico intenso. Los puentes serán de concreto armado y de acero. Partiendo de Campo de Mulata, esta carretera enlazará con la actualmente existente entre Oficina y Puerto La Cruz a la altura de su kilómetro 52, esto es, aproximadamente 12 kilómetros al norte del pueblo de San Mateo. Se espera terminar de un todo esta magnífica obra hacia mediados del año entrante.

La carretera permite ahorrar tiempo en la construcción del oleoducto al lograr que la maquinaria y el equipo viajen con mayor seguridad y prontitud, y al mismo tiempo, un fácil y rápido tránsito para los trabajos subsiguientes de inspección constante y reparaciones del oleoducto, y de las instalaciones suplementarias requeridas para el adecuado funcionamiento de éste.

Por la misma faja ocupada por dicha carretera, pasará no solamente la tubería de petróleo sino

también las líneas telefónicas tendidas entre Campo de Mulata y la Estación de Embarque en Puerto La Cruz.

Se estima que el costo total de estas obras pasará de veintiseis millones de bolívares (Bs. 26.000.000), suma ésta que representa solamente una parte de las enormes inversiones que requiere la explotación del petróleo, ya que, como es sabido, no sólo se requieren instalaciones técnicas e industriales sino que se precisa de un extenso tren suplementario, incluyendo éste casas, hospitales, escuelas, numerosas carreteras, etc.

Debido a que, tanto la Creole Petroleum Corporation como la Mene Grande Oil Company, están dedicadas de lleno a la explotación del petróleo, y no disponiendo ni de maquinarias ni de especialistas para ejecutar tales trabajos con la premura que las circunstancias imponen, dichas Compañías efectuaron contratos con la Oklahoma Contracting Company S. A. para la construcción del oleoducto, y con la Morrison Knudsen Company C. A. para la carretera—empresas ambas de vasta experiencia en las obras que les han sido confiadas, y las cuales disponen de un moderno tren de técnicos y máquinas indispensables, en número suficiente, para la rápida y eficaz ejecución de los trabajos en referencia.

Recientemente un grupo de periodistas capitalinos visitaron esta región, apreciando ampliamente la magnitud y desarrollo de tales obras. Sus interesantes y correctas

impresiones aparecieron publicadas en sus respectivos periódicos.

El oleoducto hará factible aumentar la explotación de petróleo—mayor y feliz contribución a la justa causa de los aliados—y por lo tanto, al ser exportado en mayor cantidad cubriendo las actuales e ingentes necesidades bélicas, incrementará proporcionalmente los ingresos fiscales de la Nación.

Estos trabajos darán empleo a muchos brazos hasta ahora desocupados; y no serán, como algunos pretenden, nuevos obstáculos a las labores del campo, sino por el contrario, vivo estímulo para que muchos emigrantes del campo retornen a éste en la justa confianza de que los frutos de su honesto trabajo encontrarán fáciles rutas hacia los diversos mercados del país.

Resalta aun más el servicio que ha de prestar la nueva carretera emprendida por la Creole y la Mene Grande, si se toma en cuenta el hecho de que el Ejecutivo Federal decretó en meses pasados la construcción del tramo que partiendo de Zaraza ha de pasar por Aragua de Barcelona, para entroncar con la misma carretera Oficina-Puerto La Cruz con la cual enlaza también la vía que construyen las dos compañías petroleras antes nombradas. Además, el Gobierno Nacional ha venido efectuando importantes mejoras en el trayecto comprendido entre San Juan de los Morros y Valle de la Pascua, y construye en la actualidad los sectores Valle de la Pascua-Santa María de Ipire-Zaraza

El grupo escolar en el Astillero de la Creole.



Los alumnos, admirados, toman datos en el patio de construcción de pilotes.



# Gratas

# Visiones

**E**N una modesta casa de la Calle Venezuela, en Maracaibo, un grupo de jóvenes mejoran día a día sus conocimientos relativos al comercio. Son los estudiantes de la Escuela Federal de Comercio que el Ministerio de Educación ha organizado en Maracaibo y que acaba de finalizar sus la-

bores durante el año escolar 1943-1944. Profesores bien preparados en las ciencias comerciales forjan nuevos oficinistas y hombres y mujeres de negocios, a quienes inculcan cómo redactar una carta comercial, tomar un rápido dictado en taquigrafía, o poder informar sobre tal o cual dato comercial.

Indudablemente, que estos conocimientos no se adquieren de un día para otro, y por ello se dispone de dos años, en los cuales se va impartiendo la instrucción. Las materias tienen relación directa con las funciones que desempeñará el alumno una vez que abandone las aulas escolares. Aquél con vocación a secretario tiene una oportunidad para destacarse en mecanografía, taquigrafía, correspondencia comercial, caligrafía, castellano y nociones elementales del inglés. Muchos otros se inician allí en la carrera de contador. Todas las materias propiamente comerciales, se complementan en el transcurso de los dos años, con los necesarios conocimientos sobre Geografía e Historia Universales y de América, Geografía e Historia de Venezuela y otras materias.

A más del curso diurno, la Escuela ofrece uno nocturno para Secretarios y otro para Contabilistas.

Una simpática representación de este importante centro docente, fué huésped de la Creole Petroleum Corporation en reciente fecha, durante algunas gratas horas.

Con marcado interés hacen los visitantes anotaciones respecto de los Tornos del Taller de Mecánica.



En efecto, con el espíritu despreocupado y la esperanza de gozar un día de gratas impresiones, partió un grupo de alumnos del segundo año de la escuela a que nos estamos refiriendo, encabezado por su diligente director, señor José Antonio Porras. La meta sería La Salina, donde los jóvenes estudiantes ampliarían los conocimientos que hubieran podido recoger de los textos escolares. Correspondían así a una cortés invitación hecha por la Creole Petroleum Corporation.

Necesitaríamos largo espacio para describir todas las fases de la interesante visita. La risa alegre y contagiosa de los jóvenes repercutía por los amplios talleres y los ojos curiosos trataban de pescar el mínimo detalle, ansiosos por no perderse de nada. Así fueron transcurriendo las horas, ocupadas aquellas mentes juveniles en la observación de las operaciones en oficinas, talleres de carpintería, talleres generales de reparación, varadero, la herrería con su horno de calor infernal, que infundía miedo y recelo, el martillo hidráulico que con poco esfuerzo reducía un bloque de hierro candente a poco más de una delgada plancha. Expresiones de admiración se escaparon de sus labios al presenciar los monumentales pilotes de concreto de más de cuarenta metros de largo y que una gigantesca grúa izaba igual que insignificantes palillos. Ora trataban de seguir minuciosamente las explicaciones que se les hacían frente a los modernos tableros de control de la planta eléctrica en Punta Gorda, o



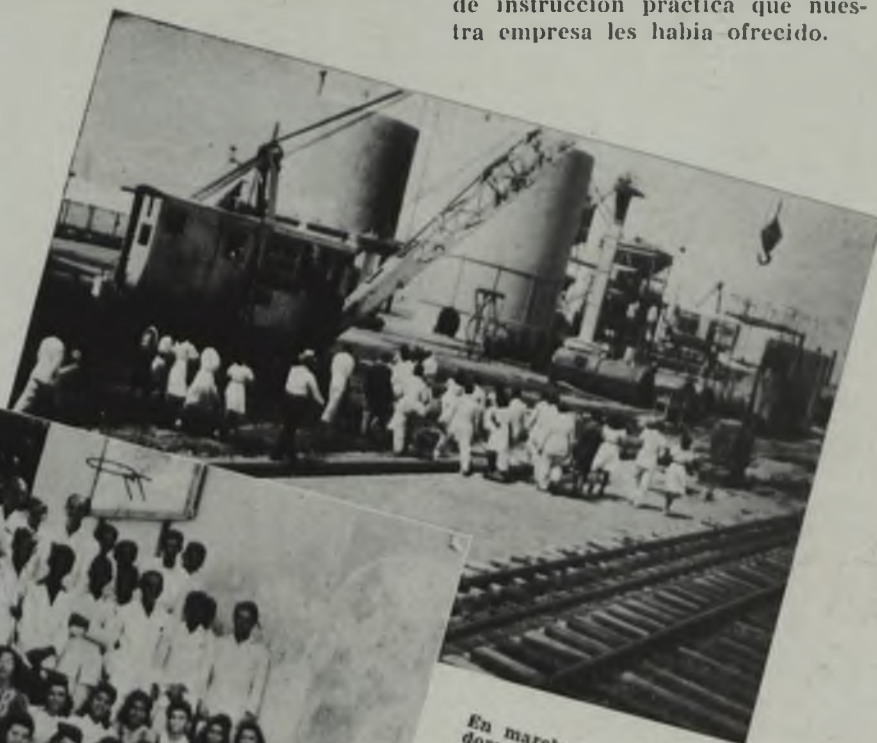
No hay punto del gran Taller de Mecánica de la Creole, donde los visitantes no concentren su atención.

se deleitaban en la contemplación de los magníficos murales expuestos en la Escuela Concordia.

Uno de los aspectos más interesantes de la jira fué la visita a la refinería, donde es producido parte del combustible necesario para el consumo interno de la nación. La ocasión la aprovecharon los más audaces para trepar a la torre de destilación de diez pisos, y de

allí admirar el bello espectáculo que la planicie bolivarense extendía a sus pies. El programa abarcó los departamentos más interesantes y podemos asegurar que la excursión resultó en un éxito completo.

De regreso a la ciudad, los muchachos cansados pero con el espíritu aun alegre, iban satisfechos de haber aprovechado estas horas de instrucción práctica que nuestra empresa les había ofrecido.



En marcha hacia la Mezcladora de Cemento, para estudiar las operaciones que allí se realizan.



Alumnos de 1º y 2º año en un patio de la Escuela Federal de Comercio de Maracaibo.



Izquierda: Ana Cristina Flores, alumna de 4º grado de nuestra Escuela "Ayacucho", junto a su interesante trabajo de flores artificiales; y abajo, Aquino Santeliz y Figlio Cardozo, del 5º grado del mismo plantel, nos muestran sencillos y prácticos muebles fabricados por ellos.

# Manualidades



**L**AS exposiciones de trabajos manuales organizadas en los diferentes planteles de la Creole Petroleum Corporation han sido, entre los varios actos de clausura del año escolar, evidente demostración del empeño que se ha puesto en esas escuelas por preparar a los educandos para la vida. Un cuerpo de profesores especializados ha estado al frente de tales actividades; y, a través de esas exposiciones, los estudiantes han demostrado que corresponden al estímulo que en ellos imprimió la escuela.

Estas exposiciones de labores manuales de nuestras escuelas "Concordia", de Cabimas, "Miguel Angel Granados", de Tia Tuana; y "Ayacucho", de Lagunillas, en las que se destacaron magníficos trabajos de carpintería, latonería, dibujo, corte, costura, bordados y tejidos, dieron lugar a los más elogiosos comentarios sobre los trabajos expuestos y sobre el avanzado sistema de educación de las escuelas de la Creole, por parte del numeroso público que las visitó.

Similares exposiciones pudieron ser admiradas también por numeroso público en los salones de nuestra Escuela Rural "Andrés Bello" de Caripito, y en los otros importantes centros docentes que mantiene la Creole Petroleum Corporation en sus diversos Campos del Oriente de la República.

Las labores manuales son un feliz complemento de la educación intelectual y sirven de marco al florecimiento y expresión de las aptitudes y habilidades. Se abren con ellas mejores perspectivas a las especulaciones imaginativas y artísticas, y se ayuda grandemente a resolver el grave problema de la vocación. Además, las nociones aprendidas en la Escuela a este respecto, más tarde, y siempre, habrán de alentar el deseo de perfeccionarlas y, tal vez, de convertirlas en actividad importante del propio porvenir de cada alumno. De todas maneras, forman en el niño, por así decirlo, una base, una aptitud, un talento para captar nuevos rumbos prácticos en los estudios y en la vida diaria.

Las manualidades, practicadas como un trabajo casero y desde el punto de vista moral, son una diversión sana que proporciona al niño pasatiempos siempre provechosos; y desde el punto de vista material son en este caso una transformación de la vocación en realidad efectiva y del conocimiento adquirido en elemento aprovechable y lucrativo. Esto sin contar que lo que en un principio es industria casera, mañana, y con el concurso del perfeccionamiento y de la especialización, puede tornarse en industria formal, ocupando un puesto en la vida comercial e industrial del país.

Tales son las miras que mantiene la Compañía desde hace varios años al disponer en su personal educativo de maestros especializados.

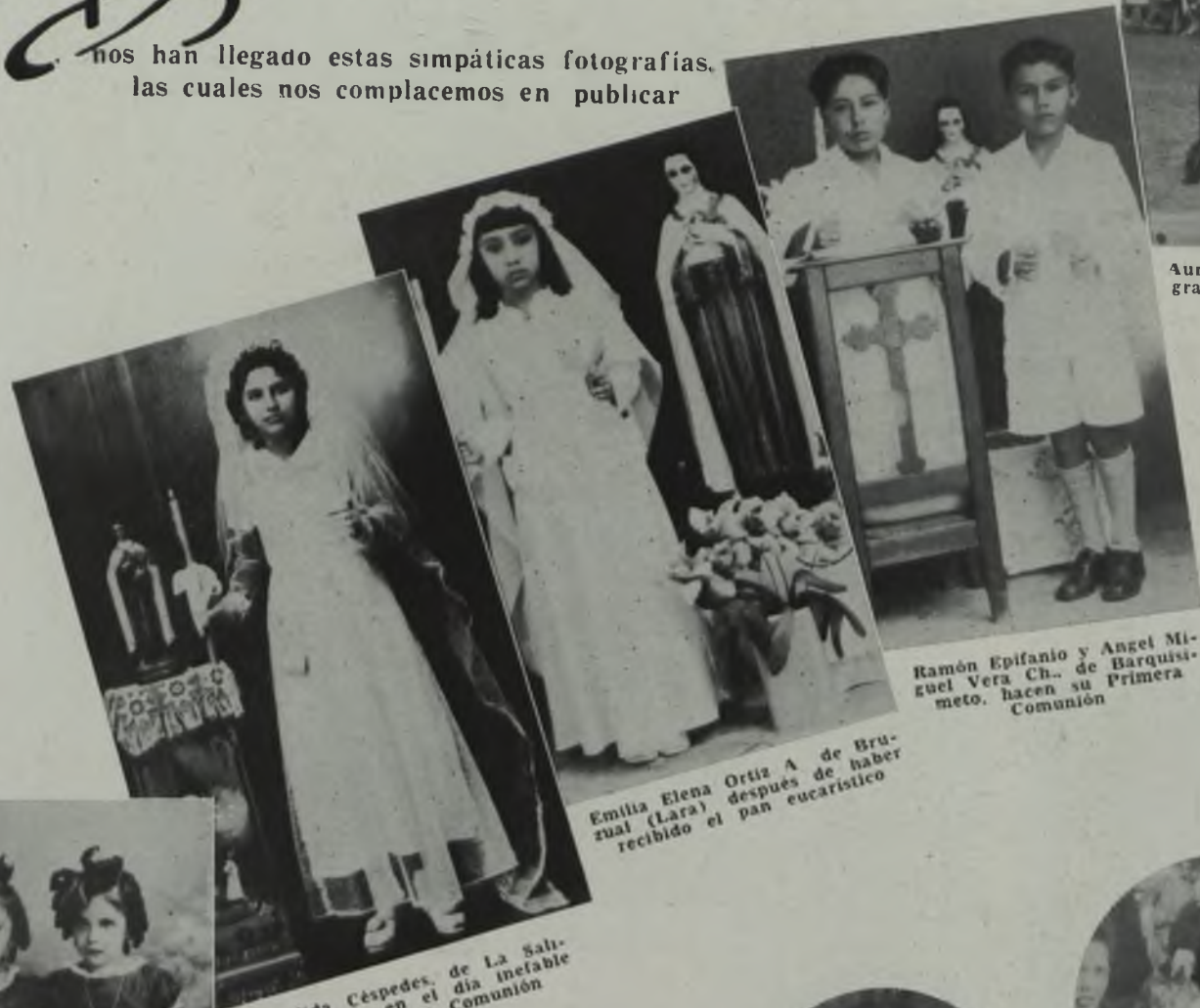


Arriba: La niña Delfina Guerra fotografiada junto a sus magníficos bordados; a la izquierda, Adel Santeliz, autor del artístico trabajo junto al cual posa, ejecutado como parte de sus asignaturas de 6º grado. Ambos son también alumnos de nuestra Escuela "Ayacucho", de Lagunillas.



# De todas partes...

nos han llegado estas simpáticas fotografías, las cuales nos complacemos en publicar



Cándida Céspedes, de La Salina (Zulia), en el día inefable de su Primera Comunión



Emilia Elena Ortiz A de Bruzual (Lara) después de haber recibido el pan eucarístico



Ramón Epifanio y Angel Miguel Vera Ch., de Barquisimeto, hacen su Primera Comunión



Aura Teodora Colina, graciosa deportista simetana



Los alumnos de la Escuela Federal Graduada "Petión", de Tucupita, en ofrenda floral ante la estatua del Libertador.

Luis José Torres M., de Barquisimeto, uno de nuestros asiduos lectorcitos.



Niño Félix S. Quintana, de Guasipati (Bolívar).



Elda Alvarez, amiga de Motatán (Trujillo).



Otro amiguito: el niño Pablo A. Romero, de San Juan de los Morros.



Pequeña Myrna Josefina Perelra Carballo, de Caracas.



La simpática chiquilla Bastardo, de Pariaguán (Anzoátegui).

Manuel Felipe Sierra Graterol, de la heroica tierra falconiana.



Orlando José Rivas, de Cumaná (Sucre).



Humberto Niño Pabón, de San Cristóbal, estudiante de 5º grado



Ana María Muguera, Reina del Deporte en La Victoria (Aragua), presencia el Campeonato de Baseball del Distrito



Shella Rosa Sequera, de Barquisimeto, quien recientemente recibió las aguas lustrales del bautismo



Joel Pérez, de San Sebastián (Aragua).



J. Epifanio Pinto S., de Guanarito (Portuguesa).

René Rafael Tinco, gracioso niño, de San José de Aerocuar (Sucre).



La pequeña Amparito Rivera de Rubio (Táchira), confía a su hermanita Lilieta un importante secreto

Benedicta A Basabe A. de Cabimas (Zulia) envía su saludo a todos nuestros lectores



Alumnos de 5º y 6º grados de la Escuela Federal N° 289, de Libertad, de Barinas.





## El Pécari o Váquiro

El presente estudio de las costumbres del cochino de monte, es colaboración espontánea de uno de nuestros apreciados lectores, el señor Germán Sánchez, de Valencia.

**E**L llamado vulgarmente Cochino de Monte, que tanto abunda en los sitios extensos y cubiertos de vegetación, es un animal un poco más pequeño y de piel más áspera y ordinaria que el cochino doméstico conocido comúnmente. Su alimentación esencialmente predilecta es la yuca que abunda tanto en los conucos de nuestros pequeños agricultores y los que siempre temen por la venida de estos animales que casi siempre andan en manadas; también se alimentan del maíz y algunas raíces. Su carne es muy apreciada y es por eso que los cazadores los buscan con preferencia en nuestros montes. Es uno de los animales más astutos por naturaleza, siendo así su cacería un poco dificultosa en lo que concierne a su búsqueda, pues luego de encontrados, la tarea del cazador es más fácil, ya que no posee la habilidad de otros para escapar del peligro de que lo maten.

Casi siempre entran a los conucos de noche y al amanecer a las primeras horas de la mañana. En una hora pueden perfectamente arruinar una cosecha completa, teniendo la particularidad de ser muy ordenados en su tarea de destrucción, pues como andan en un solo grupo, así van arrasando las matas sin desperdiciarse ni uno

solo y es por eso que rara vez se les queda alguna mata sin hacerle daño. Cuando estos animales son sorprendidos durante su estancia en el conuco por el dueño del mismo o por algún otro cazador o agricultor, se retiran a toda prisa, pero en el mayor orden teniendo también la propiedad de que cuando están comiendo, uno o dos levantan la cabeza con el objeto de oler el aire y así saber si hay la proximidad de algún animal extraño o de una persona, ya que tienen el olfato acaso tan desarrollado como el perro. En esta labor se turnan unos y otros, no estando jamás distraídos por el interés de comer. También tienen un gran sentido de observación, pues a medida que van comiendo voltean para todas partes y el más mínimo ruido es suficiente para que todos levanten por momento la tarea y se queden en el mayor silencio, a fin de cerciorarse si es la proximidad de algo extraño, y si no es de peligro prosiguen entonces como antes. Cuando terminan con todo lo que pueden, se retiran en fila uno tras otro y así cruzan valles y veredas hasta llegar a sus dormitorios, pues siempre tienen lugares fijos para esto, eso sí, sitios muy bien escogidos y estratégicos, así como mogotes a orillas de barrancos peligrosos donde la ida del hombre es difícil y obstaculizada.

Duermen en perfecta vigilancia, siempre en redondeles formando con sus partes traseras un círculo en el que se guarecen las crías y los más pequeños de la manada; y se reproducen con bastante rapidez, pues cada cochina pare dos y hasta tres veces al año dando en cada parto dos nuevos seres. Están gobernados por uno de los machos, que es casi siempre el más veterano, el más viejo, y es éste el que siempre encabeza las travesías durante sus andanzas de recorrido y destrucción.

Tienen gran facilidad para extraer la yuca del suelo y para lograr las mazorcas del maíz, para lo cual muerden el tallo de dicha mata y luego la doblan con el pecho logrando así sin gran esfuerzo el fruto codiciado. Son acosados constantemente por el tigre y el león de nuestras montañas y es por eso que siempre se supone que por donde andan los cochinos de monte andan también el tigre y el león, éstos esperando siempre una oportunidad en que alguno se extravíe de los compañeros para así hacer de él una espléndida comida. El tigre o el león nunca atacan a los cochinos de monte cuando están juntos, pues siempre son víctimas de éstos. Sin embargo puede que si el tigre ataca, mate a dos o tres, pero en cambio los cochinos lo matan a él destrozándolo en pedazos.

El cochino de monte de nuestra fauna no ataca al hombre, salvo que esté herido, siendo en esta situación peligroso, tanto, que si el cazador que lo hiere se descuida, puede hasta hacerle su víctima. Como el cazador casi siempre anda acompañado por sus ayudantes los perros, éstos casi siempre son víctimas de cochinos de monte mal heridos, salvo el caso de que sean perros muy experimentados y veteranos.

Uno de los placeres mayores de los cochinos de monte es bañarse, cosa que hacen en barriales de aguas estancadas, siendo como siempre su vigilancia de gran importancia, de tanta, que se turnan en su labor constantemente. Cuando una bandada de cochinos de monte es dispersada por cazadores y se ven obligados por tal motivo a separarse y salvarse cada uno como pueda, se esconden para luego reunirse de nuevo ya tarde de la noche por medio de rugidos parecidos a los del tigre, y de nuevo organizar sus manadas y continuar sus andanzas.

Del cochino de monte o váquiro existen en Venezuela dos clases: el váquiro propiamente dicho o pinque (*Tagassu Pécari*) y el de collar o chácharo (*T. tajacu*).

## Abriendo Rutas

(Viene de la pág. 23)

za. Todas estas carreteras formarán una vía continuada. Y por ello, hay en toda esta obra, tomada en conjunto, una esperanza sustancialmente venezolana. Porque pensamos en el día feliz y próximo cuando se pueda viajar segura y cómodamente sobre buenas carreteras tanto de Caracas a Ciudad Bolívar, como a Maturín y Cumaná. Este triángulo de unión entre pueblos tan distantes, separados hoy durante largos meses del año por las barreras climatológicas de las estaciones lluviosas, es una mayor y práctica contribución al desenvolvimiento económico y social del país. Podrán entonces los frutos de estas regiones alcanzar nuevos mercados antes inaccesibles. Y esto es progreso: aumentar las posibilidades vitales de los pueblos, hacer triunfar el porvenir sobre el pasado.

## Huellas Inconfundibles

(Viene de la pág. 15)

nos, y al minuto; pudiéndose, inmediatamente que sea necesario, tener a mano cuanto se requiera para un caso dado.

El Laboratorio de Técnica Policial está dotado de aparatos de potencia para exámenes microscópicos, y rinde valiosos servicios.

Aunque parece que la identificación, después de los progresos obtenidos en su organización selectiva, ha llegado a su límite de progreso, siempre el proceso evolutivo presenta nuevas etapas y todas son aprovechadas aquí sistemáticamente.

Por ello es de justicia dejar constancia de la magnífica organización de la Oficina de Servicio Nacional de Identificación de Caracas, y de los positivos resultados que de ella está derivando la sociedad venezolana.



Con agrado hemos leído los tres primeros números de la simpática revista "Mundo Social", recientemente aparecida en esta capital, y cuya dirección y redacción está a cargo de la inteligente periodista señora Belén Valarino Sucre.

El conocido publicista Leopoldo Beltrán Girón, acaba de editar un hermoso e interesante trabajo que responde al título de "Album Gráfico del Zulia", donde aparecen, como su nombre lo señala, recogidas las palpitaciones más intensas del alma y las actividades zulianas. Gracias por su gentil envío.

Bajo el título de "Abigail Colmenares, Magistrado de la Probidad", rinde homenaje a la memoria del doctor Colmenares, en folleto nitidamente impreso y en escogidas frases de justicia, el conocido intelectual zuliano, señor Santiago Hernández Yépes.

Gustosos acusamos recibo de un valioso trabajo del notable abogado el doctor Pablo Ruggeri Parra, que responde al título de "La Justicia Centralizada".

La importante Revista "Veritas" que se redacta en Buenos Aires, ha ofrecido a la consideración de hispano-américa un número extraordinario de altos alcances artísticos, literarios e informativos. Se trata, de acuerdo con el concepto que orienta a la mencionada publicación — finalidad económica-financiera — de un verdadero y cumplido alarde de capacidad publicitaria.

"Mariflor, la Goleta", es el título de un interesante episodio zuliano del tiempo de la emancipación, que acaba de publicar el atildado y laureado escritor Don Américo Briecño Valero.

Damos las gracias al autor por el ejemplar que hemos recibido.

## Honrosos Conceptos

*Reproducimos en seguida, tomado del diario capitano "Ahora", un fragmento de las apreciaciones que sobre nuestra Revista hace R. C. A. en la sección "Asteriscos". Agradecemos en cuanto valen los conceptos emitidos por el escritor, los cuales empeñan nuestra gratitud.*

He recibido la entrega número setenta y dos de la Revista "El Farol", órgano que publica mensualmente en Caracas la Creole Petroleum Corporation. Desde hace tiempo vengo leyendo esta interesante publicación, en la cual siempre he encontrado valiosos datos acerca de Venezuela. Efectivamente, a pesar de ser éste un vocero perteneciente a una Compañía extranjera, casi toda la factura que mensualmente lo integra está constituida por cosas venezolanas. En él halla el lector fragmentos de nuestra historia magna, reproducciones de nuestra pintura pasada y presente, artículos sobre el folklore, sobre la fauna y sobre la flora venezolanas, y útiles informaciones acerca de la geografía física, económica y política de nuestros Estados.

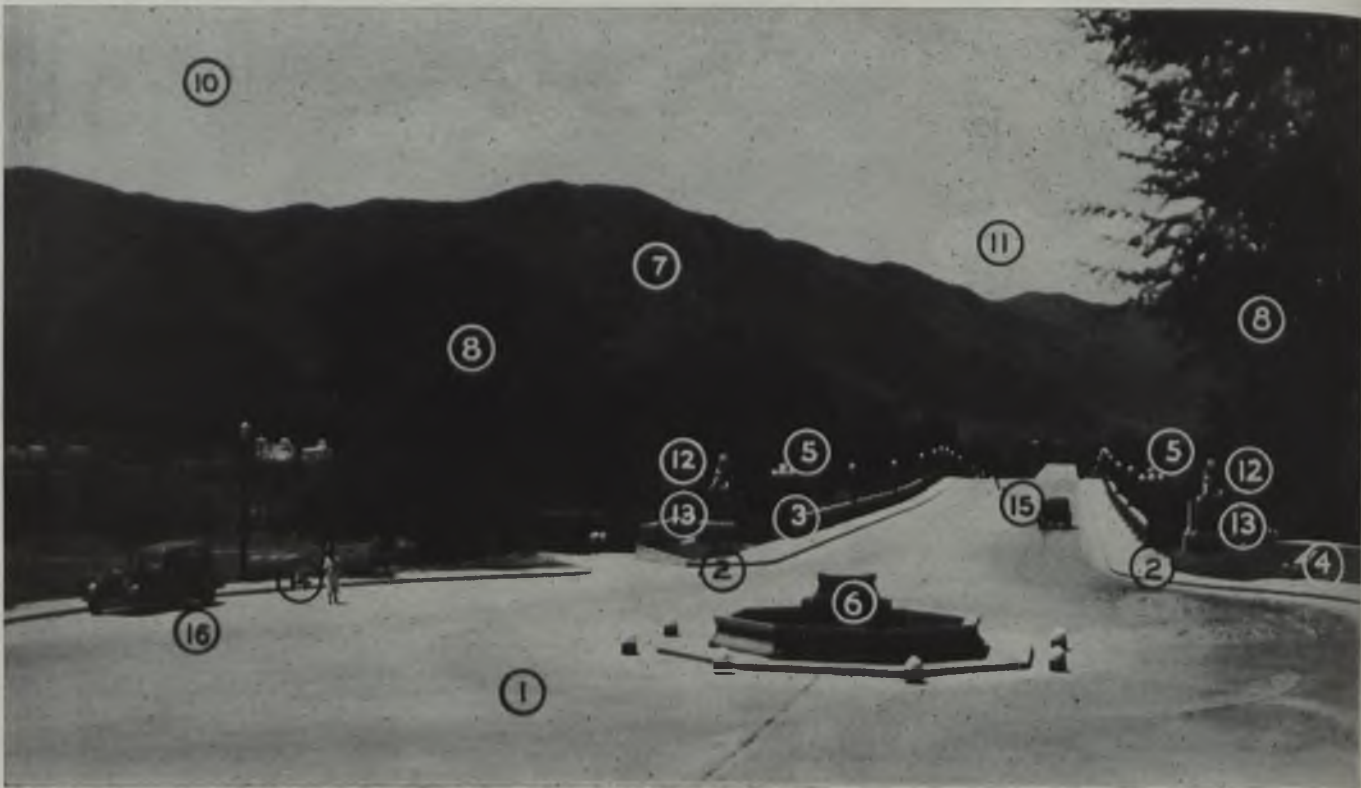
A diferencia de muchas publicaciones que hacemos nosotros los nativos, en las cuales se nota una ausencia casi total de materiales propios, "El Farol" se ha

venido esmerando en presentar a nuestros conocimientos hermosos paisajes del suelo tropical, vivas descripciones de los animales y las plantas que pueblan ese suelo, evocadores fragmentos de la guerra emancipadora, trozos de historia caraqueña y amables narraciones geográficas en torno al ambiente que nos rodea y nos condiciona.

Aparte de este material, que es el que mayor espacio ocupa en la Revista, se encuentran allí, artículos y discursos de los grandes hombres de la política, que tienden a despertar los sentimientos de unidad americana y cuya finalidad está implícita en un anhelo de cooperación profunda, dirigido a la consolidación espiritual del hemisferio sobre bases verdaderamente iguales, tanto en lo que a relaciones psicológicas e intelectuales se refiere como en lo que atañe a las relaciones económicas.

"El Farol", a este respecto cumple una misión cultural en nuestro país. Divulga entre los nacionales y extranjeros aquí residenciados, en forma amena que facilita la comprensión, muchas de las cosas que, por indiferencia o por desidia, nosotros mismos desconocemos; y hace, al propio tiempo labor de acercamiento que habrá de tener efectos positivos en la estructuración del panamericanismo continental.

# Enseñanza Gráfica



This is the Avenida de La Paz (Avenue of Peace) in the suburb of El Paraíso, in Caracas.  
(dhis is dhi áveniu ov Páis in dhi sobérb ov El Paraíso, in Caracas)  
Esta es la Avenida de La Paz en el barrio de El Paraíso, en Caracas.

1 ROAD (róud) CAMINO	5 LIGHTS (láits) LUCES	9 SHRUBBERY (shróberi) ARBUSTOS	13 PEDESTAL (pédestal) PEDESTAL
2 SIDEWALK (sáid-uóc) ACERA	6 FOUNTAIN (fáunten) FUENTE	10 SKY (scái) CIELO	14 WOMAN (úman) MUJER
3 RAILING (réiling) PRETIL	7 MOUNTAIN (máunten) MONTAÑA	11 CLOUDS (cláuds) NUBES	15 AUTOMOBILE (ótomobíl) AUTOMOVIL
4 STEPS (stéps) ESCALONES	8 TREES (trís) ARBOLES	12 LIONS (láions) LEONES	16 TIRES (táiers) LLANTAS

## Frases Cortas

The avenue has many lights and a good sidewalk.

(dhi áveniu jas méni láits and e gud sáid-uóc)

La avenida tiene muchas luces y una buena acera.

The fountain is in the center of the avenue.

(dhi fáunten is in dhi cénter ov dhi áveniu)

La fuente está en el centro de la Avenida.

The road is built of concrete and is wide enough for four automobiles.

(dhi róud is bílt ov conerít and is uáid inóf for fóar ótomobíls)

La carretera está construída de concreto y es suficientemente ancha para cuatro automóviles.

There are several small posts protecting the fountain.

(dhéar ar séveral smól póusts protécting dhi fáunten)

Hay varios pequeños pilares protegiendo la fuente.

The woman is crossing the road near the automobile.

(dhi úman is crózing dhi róud niar dhi ótomobíl)

La mujer está cruzando la carretera cerca del automóvil.

There is a serious shortage of tires in Caracas.

(dhéar is é sirius shórtedch ov táiers in Caracas)

Hay una seria escasez de llantas en Caracas.

The trees and shrubbery add to the beauty of the avenue.

(dhi trís and shróberi ad tu dhi biúti ov dhi áveniu)

Los árboles y los arbustos aumentan la belleza de la avenida.

Houses can be seen at the foot of the mountain.

(jáuses can bi sin at dhi fút ov dhi máunten)

Se pueden ver casas al pie de la montaña.

The city of Caracas has many beautiful avenues.

(dhi cíti ov Caracas jas méni biútiful ávenius)

La ciudad de Caracas tiene muchas hermosas avenidas.

# Sociales

## CARACAS



JOSEPH WALTER MCDONALD

Fué compañero de labores en nuestras Oficinas de Caracas, como dibujante en el Departamento de Exploración, desde fines de 1941 a fines de 1943; y en la actualidad se encuentra al servicio de la Marina Estadounidense.

Muchos son nuestros viejos compañeros que hoy se encuentran en los frentes de guerra, y ahora, con el avasallador empuje de las fuerzas aliadas en Francia, esperamos, fundadamente, que pronto regresen victoriosos a sus hogares.

## TIA JUANA

Después de brillantes exámenes presentados en Maracaibo, han obtenido títulos de Patrones de Lanchas, nuestros compañeros del Departamento de Transporte Marítimo señores Albino Arenas, Hipómenes Urdaneta, Emilio Chirinos, Angel B. Soto, Eugenio Moreno, Rafael Almarza y Estanislao Rodríguez. Así han demostrado estos trabajadores de la Compañía el haber sabido aprovechar debidamente las oportunidades que se les brindan para progresar en su trabajo. Y todo ello es razón justa para que les enviemos nuestros parabienes, y formulemos votos por sus mayores progresos.

El "Standard Sports Club", centro que mantiene la Empresa para diversión de sus trabajadores en esta población, eligió recientemente nueva Directiva para el año 1944-45, la cual quedó constituida así: Presidente, Jaime Hosang; Vice-Presidente, Jaime Valls; Tesorero, Benjamín Curiel A.; Secretario de Cultura y Propaganda, Italo Padován; Fiscal, Dr. Luis G. Peña; Delegado de Deportes, Dirimo Doria; Vocal 1º, Antonio Larriva; Vocal 2º, Eulogio Yáñez; Vocal 3º, Albino Arenas. Mucho éxito les deseamos en sus respectivos cargos.

## LA SALINA

Recientemente contrajeron matrimonio el señor L. A. Valecillos, cumplido empleado de la Empresa en el Departamento de Administración, y la señorita Gladys V. Hewitson. Eterna y mutua ventura deseamos a los jóvenes esposos.

## QUIRIQUIRE

Después de 18 años consecutivos trabajando en esta Empresa, dejó de existir recientemente en el Hospital de este Distrito, el señor Francisco Pinto, quien actuaba en el Departamento de Producción. Muy lamentada ha sido la desaparición de este valioso elemento, habiendo recibido sus familiares numerosas manifestaciones de pésame, a las que unimos las nuestras.

## CARIPITO

Recientemente celebróse en Caripito el enlace nupcial del culto caballero señor John Fletcher Adams, Jefe de la Oficina de División, con la gentil señorita Emma Stewart, acto que fué muy concurrido por las numerosas amistades de ambos contrayentes. Con este motivo se verificó una simpática fiesta que se prolongó durante varias horas. Sirva esta oportunidad para desearles una feliz vida conyugal a los desposados.

Un aspecto de la cena con la que la Creole Petroleum Corporation, en Caripito, obsequió a sus esforzados trabajadores que últimamente obtuvieron el Certificado de Instrucción Primaria Superior. De izquierda a derecha, en primera fila: Sixto Gil, hijo, Richard Monnin y Manuel Mujica Marciano, invitados; León Villarroel, Sotero Rodríguez, Arquimedes Marciano y Carlos Federico Salazar, Graduados. En segunda fila: Ramón Figuera, graduado; Alberto A. Fuenmayor y Juan Bautista Moretti, invitados; Luciano González, Pedro Manrique, Anibal Morey y Pedro Ramírez, graduados. En la cabecera de la mesa, el Sargento Raúl Domínguez, de la Guardia Nacional, quien también obtuvo su Certificado.



# Página para los Niños

**E**N nuestra edición anterior les prometimos hablar sobre las caídas y sus consecuencias. Esperamos que, al cumplir lo ofrecido, sirvan estas rápidas ojeadas, sobre tan corriente tópico, de gran utilidad para todos.

Las caídas suceden muy frecuentemente, tanto en la casa como afuera, y para prevenirlas se requiere poner en nuestros movimientos una buena dosis de atención.

Algunas veces se puede prever una caída. Los niños ensayan alcanzar objetos colocados donde sólo pueden ser tomados por la gente grande. Si no es posible tomarlos, pídalos a tales personas mayores. Nunca es bueno trepar para alcanzar algún libro, un frasco, etc. Esta es una estricta regla que siempre debe observarse. No es conveniente subir sobre banquetas o sillas mal aseguradas. Es preferible no caminar por lugares con luz insuficiente. Haga uso en estos casos de una linterna. Es prudente tener cuidado con las escaleras, y úselas solamente en la forma en que deben ser usadas, es decir, subir o bajar correctamente de un piso a otro de la casa, y no deslizarse por el pasamanos.

No juegue fuera de la casa y en lugares con los que no esté bien familiarizado, pues en este caso precisa mirar continuamente sobre el terreno por si hubiere vidrios, latas, etc. Si maneja una bicicleta, vaya lo suficientemente despacio de manera que al presentarse un obstáculo inesperado, pueda detenerse a tiempo.

No olvide que por su descuido, como ir corriendo locamente, dejar objetos mal colocados, etc., algunas personas pueden caer y lastimarse.

Ahora diremos lo que hay que hacer en caso de algunas caídas.



Si una persona se golpea violentamente en la cabeza, puede quedar inconsciente, quieta, como si estuviera dormida. En estas condiciones, es bueno abrigoarla y llamar al médico. Nunca trate de transportarla porque además de correr con la posibilidad de agravar su accidente, le ocasionará dificultades. Los médicos saben cómo hacerlo correcta y fácilmente.

Si una persona le participa estar lesionada en un brazo o en una pierna, procure acostarla y entonces coloque lentamente una almohada debajo de su cabeza y sea amable con ella. Dígale que debe estarse quieta y que el médico ya viene. Pruebe a hacerla sentirse mejor, hablando dulcemente. Nunca le reprenda por el accidente, y menos si la persona herida es un niño. Trate de ser lo más benévolo



manera que el hueso roto no siga destrozando los tejidos vecinos y la persona no vea intensificarse su dolor por los movimientos.

Recuerde que no se puede medir el dolor. Sólo la persona que ha sido lesionada conoce la intensidad del mismo. Por esto, debe ayudarse a estas personas a estar en calma, y a esperar tranquilamente la llegada del médico. Esto es lo más importante.

Por todo lo anterior es bueno que los niños tengan sumo cuidado de que sus juegos tanto dentro de la casa como afuera, no envuelvan

para ellos, ni para sus compañeros, peligros de caídas. Y deben recordar en todo momento que éstas y sus más o menos graves consecuencias no sólo suceden por la propia culpa de uno mismo, sino que generalmente acontecen cuando buscando motivos de diversión colocamos cierta clase de trampas, como sillas rotas o mal colocadas, conchas de frutas, atravesar descuidadamente una pierna o un palo de escoba entre las piernas del compañero, etc. Y en estas oportunidades no tomamos en cuenta los peligros a que exponemos a los demás con tales prácticas, por lo que es bueno pensar que así como se logran a veces grandes alegrías y risas también se cosechan en más de una ocasión graves motivos de llanto. Y nada es más triste que maltratar a nuestros compañeros.

Con estos comentarios terminaremos por ahora nuestra serie de recomendaciones para los pequeños lectorcitos de "El Farol", relacionadas con el cuidado y la conservación de la salud, que es un bien de inapreciable valor. En nuestra próxima edición les dedicaremos una página de muy interesantes pruebas y acertijos, con gráficas.

## LAS CAIDAS Y SUS CONSECUENCIAS

### LA UTILIDAD DE SABER

que le sea posible, dado que esa persona está amilanada, tanto por lo repentino del dolor como por el dolor mismo.

Las caídas pueden no tener graves consecuencias. Esto depende de la posición en que se caiga y la mayor o menor altura desde la cual se pierde el equilibrio. Muchas veces, el caerse puede acarrear graves trastornos, y uno de estos son las dislocaciones de los huesos, es decir, que estos se salen de su posición normal. En tal caso, ponga un paño humedecido sobre la parte dañada. Podemos saber si el hueso está fuera de lugar, tocando la región afectada muy suavemente. Sin embargo, una dislocación es generalmente dolorosa y se hincha rápidamente, por lo que debe tenerse presente, ante todo, la comodidad del paciente. Las almohadas se usarán aquí. No ensaye a componer el hueso, y llame en seguida al doctor. Otro trastorno grave, quizá el peor de todos, es la fractura de los huesos. Esto es mucho más doloroso y de peores y graves consecuencias. No debe moverse al enfermo nunca. Sólo el médico sabe hacerlo de tal

# Farol de Humor



**Sembrado.**—Lo cultivado. *Pan Sembrado*, una antigua hacienda de los alrededores de Caracas, transformada en urbanización elegante. Igualmente por caprichosa corrupción del vocablo, *sembrado* viene a resultar similar de *comida*, sin que por ello se precise cuándo, en qué momento, un individuo desaprensivo “se comió lo sembrado”, es decir: se aprovechó de lo sembrado por otro.

**Son.**—Aspiración al ritmo musical. Languidez en los movimientos para diferenciarlo del danzón. También existe el son cubano y la conocida expresión sin “son ni ton” que nada tiene que ver con el baile.

**Sonsonete.**—Pudiera ser “un son” en miniatura, pero se utiliza de preferencia para definir el modo de hablar (cantado) de ciertas personas. A ellas también se les dice: *sonsonetistas* aun cuando nada tengan que ver con los *solistas*, por que *solistas* lejos de hablar deben estar siempre silenciosos.

**Soruco.**—Expresión aborígen que equivale a “pintura de onoto”. Hay quien cree que la expresión *soruco*, equivale a *conuco* (pequeño campo sembrado), y no se les ocurre pensar que una creencia indígena expresa que la “pintura de onoto” sirve, indistintamente, para adornarse las doncellas indias y para amansar a las aborígenes suegras.

Dos petroleros que regresaban a una ciudad algo distante, repentinamente se encontraron en el camino con que el auto se les había descompuesto, cerca de una hacienda de aspecto próspero, por lo cual resolvieron pasar allí la noche.

Al pernoctar en ella supieron que su dueño había muerto el año anterior, dejando una viuda joven y hermosa. A la mañana siguiente, ésta les sirvió un buen desayuno y siguieron su camino.

Unos seis meses después, hablaban los dos sobre ese particular, cuando uno dijo al otro:

—Oye, después que yo me dormí, ¿estuviste muy amable con la viuda y en vez de darle tu nombre verdadero, le diste mi nombre?

—Es verdad, chico; pero eso ya pasó; perdóname esa mala jugada.

—No tengo que perdonarte, replicó el primero. Acabo hoy de recibir una carta de su albacea testamentario, anunciándome que la viuda ha muerto y me ha dejado la hacienda!

Un individuo llega a una botica situada en una muy popular esquina caraqueña, y dice al boticario:

—Necesito que me prepare una dosis de aceite pero que no se le sienta el gusto.

—Muy bien, señor—, respondió el farmacéuta—; pero tiene que esperar un poco mientras se lo preparo. ¿Desea usted un poco de café mientras está listo?

Tomó el individuo el café que le trajo el boticario y unos diez minutos después preguntó si el aceite estaba listo.

—¿Listo? Si usted se lo tomó en el café...

—¡Caracoles!—, gritó el cliente—, yo no lo necesitaba para mí sino para un compañero de trabajo.

—¿No quieren los señores llevarse unas postales como recuerdo del hotel?

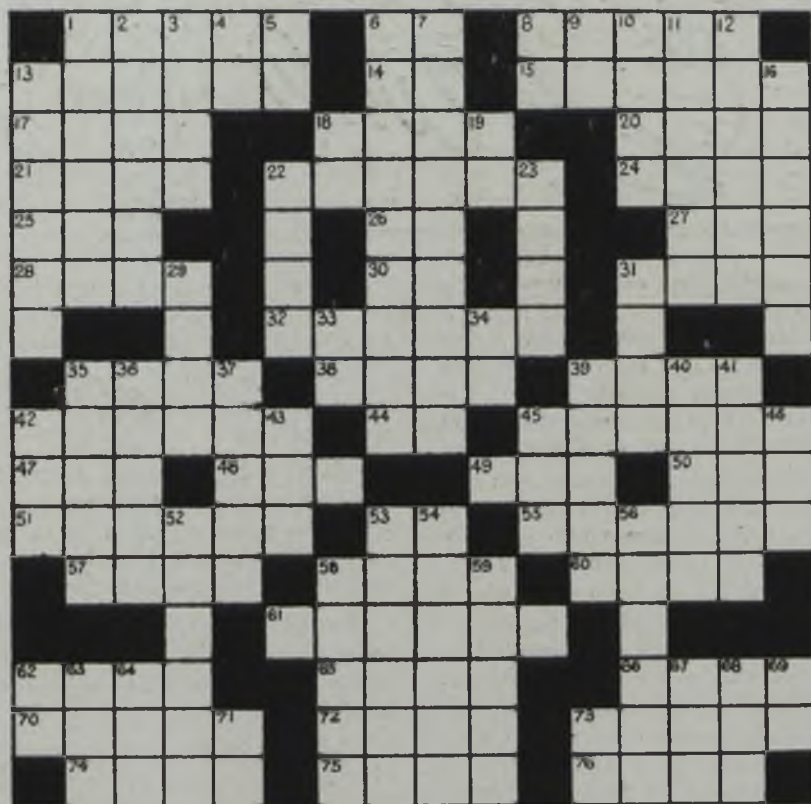
—No; para recuerdo nos basta con la cuenta.



Eso debe ser lo que quieren decir los poetas con aquello de “el fuego de la inspiración...”

# Crucigramas

## PROBLEMA NUMERO 64

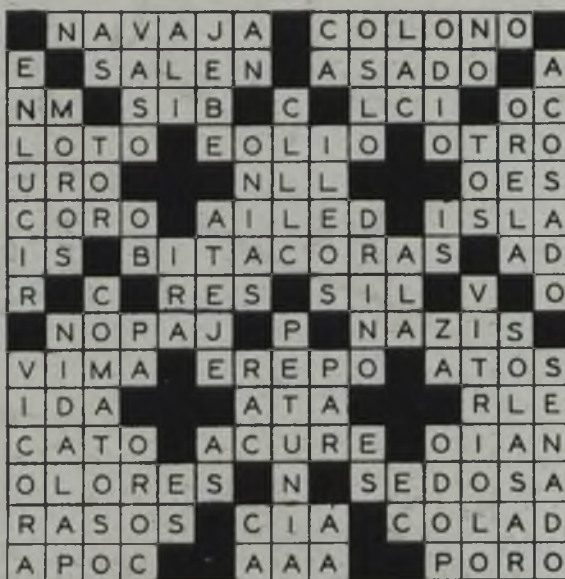


### HORIZONTALES

- 1—Clase de música.
- 6—Dios Momo (repetido).
- 8—Hembra del carnero.
- 13—Fórmula de cortesía con que se expresa la pena causada por un fallecimiento.
- 14—Nota musical (Inv.)
- 15—Limosna.
- 17—Rezan.
- 18—Embarcación pequeña (Inv.)
- 20—Ave zancuda.
- 21—Agua gaseosa.
- 22—Estado de Venezuela.
- 24—Cantón de Bolivia, Departamento La Paz.
- 25—Ana N. Infante (iniciales).
- 26—Cruz Roja (iniciales).
- 27—Rafael A. Rodríguez (iniciales).
- 28—Categoría de decano en las Catedrales.
- 30—Dos vocales iguales.
- 31—Papagayo (femenino).
- 32—Expresión popular (Inv.)
- 35—Mestiza de la especie caballo y asnal.
- 38—Jugo narcótico de las adormideras.
- 39—Hermanos de nuestra madre.
- 42—Nombre de mujer.
- 44—Dos vocales distintas.
- 45—Mar al sudoeste de Rusia.
- 47—Artes (iniciales).
- 48—Altar.
- 49—Planta comestible de hojas anchas.

- 50—Parte que sobresale en las vasijas.
- 51—Estado de Venezuela.
- 53—Prefijo inseparable que significa con.
- 55—Amamantar (Inv.)
- 57—Pieza principal en las casas.
- 58—Estado de Venezuela.
- 60—Desmenuzar con los dientes (Inv.)
- 61—Ejecutar un trabajo sobre un cuerpo vivo (Inv.)

### SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 63



- 62—Hembra del gato (Inv.)
- 65—Voluntad de elegir.
- 66—Planta anual leguminosa (Inv.)
- 70—Manejar el remo.
- 72—Satélite de la tierra (Inv.)
- 73—Del verbo anidar (Inv.)
- 74—De salir.
- 75—Río más grande de Africa.
- 76—Acción y tiempo de podar.

### VERTICALES

- 1—Hueso largo delgado de la pierna.
- 2—Atrevimiento.
- 3—Pelo de los ovinos.
- 4—Carmen Miranda (iniciales).
- 5—Interjección que expresa resolución y animación (Inv.)
- 6—Parte de la mano entre el carpo y los dedos.
- 7—Descripción de las montañas.
- 8—Nota musical (Inv.)
- 9—Del verbo ir.
- 10—Concejal.
- 11—Campesino, silvestre.
- 12—Anunciar.
- 13—Casa de huéspedes.
- 16—Pondrán al fuego.
- 18—Igual al 14 horizontal.
- 19—Beca universitaria (iniciales).
- 22—Primer hombre.
- 23—Tomar, cojer, agarrar.
- 29—Río más grande de Africa.
- 31—Nombre de varón.
- 33—Dos vocales distintas.
- 34—Ernesto Osorio (iniciales).
- 35—Porción de agua salada (Pl.)
- 36—Más allá.
- 37—Del verbo amar.
- 39—Hacer corta de árboles.
- 40—Que no es diáfano.
- 41—Hurtar en la compra.
- 42—Que indica exceso, aumento (invertido).

- 43—Existia.
- 45—Carmen Otilia Ramirez (iniciales).
- 46—Letras de "ola", dispersas.
- 52—Contrario a la Ley.
- 53—Rio de Venezuela.
- 54—Autor del luteranismo (Inv.)
- 56—Elemento anatómico de los cuerpos orgánicos.
- 58—Del verbo lavar.
- 59—Dios mitológico.
- 62—Terminación verbal.
- 63—Hijo de Adán (Inv.)
- 64—Dueña.
- 67—Apócope de nido.
- 68—Nombre de mujer.
- 69—Apócope de mamá.
- 71—Nota musical.
- 73—Obras Públicas (iniciales).

(Cortesia de V. Maldonado -Boy Scout-Egido, Estado Mérida).



*Al Pie del Avila*